

НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ
ІМЕНІ В. І. ВЕРНАДСЬКОГО
ФОНД ПРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ

УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ

(Інформаційно-бібліографічний бюлетень)

Випуск 11
(листопад)

Київ 2012

УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ
Інформаційно-бібліографічний бюлетень

Головний редактор

О. С. Онищенко, академік НАН України

Редакційна колегія

В. М. Удовик (заступник головного редактора),
А. В. Матвійчук, Л. М. Галаган

Реферативні та бібліографічні матеріали підготували

О. І. Макарова, А. В. Матвійчук, С. М. Польовик,
Т. І. Третяк, А. Г. Федорчук

Заснований у 2011 році
Виходить раз на місяць

Адреса редакції:
НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна
Тел. (044) 525-54-70
E-mail: fru@nbuv.org.ua

Передрук – тільки з дозволу редакції

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	4
ВЕРХОВНА РАДА	5
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ	6
ВИБОРИ ДО ВР	7
ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА	20
ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ	25
УПРАВЛІННЯ ТА КАДРИ	25
НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА	26
АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ	27
МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА	27
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ	32
НАТО	33
УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ	33
МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО	38
МИТНА ПОЛІТИКА	42
ПРИКОРДОННИЙ РЕЖИМ	42
ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА	43
ЕКОНОМІКА	45
ПРИВАТИЗАЦІЯ	50
СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО	50
ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ	52
ПРОБЛЕМИ ЧАЕС	56
НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА	56
БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ	57
РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ	58
ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я	59
СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА	61
СУСПІЛЬСТВО	61
ІСТОРІЯ	63
ГОЛОДОМОР 1932-33 РР	64
КУЛЬТУРА ТА НАУКА	64
РЕЛІГІЯ	67
ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ	69
СПОРТ	69
ТУРИЗМ	73
ІМІДЖ КРАЇНИ	74
НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ	74
ІНФОРМАЦІЯ	76

ПЕРЕДМОВА

Фонд Президентів України продовжує публікувати інформаційно-бібліографічний бюлетень „Україна у відгуках зарубіжної преси”, в якому подає оперативну інформацію про Україну, опубліковану на сторінках зарубіжних ЗМІ.

У наступному випуску серії подані матеріали ЗМІ країн світу, опубліковані у листопаді 2012 р., в яких висвітлюються події та подається аналіз процесів, що відбуваються в Україні, зокрема, діяльність органів законодавчої, виконавчої та судової влади, місцевого самоврядування, актуальні питання міжнародного співробітництва та суспільно-політичного життя, економічний стан та правові відносини, події в соціальній сфері та проблеми науки і культури. Публікації зібрані з електронних ресурсів 77 зарубіжних періодичних видань країн СНД, Європи, Азії та Америки.

Інформація у бюлетені представлена за тематичними рубриками, а в межах рубрик – у зворотному хронологічному порядку. До всіх публікацій подано анотацію українською мовою. Бібліографічні записи подаються мовою оригіналу зі збереженням особливостей бібліографічного опису. Заголовки публікацій, окрім публікацій російською мовою, подані в перекладом українською мовою. У кінці бюлетеня представлено перелік використаних джерел з короткими відомостями про кожне видання.

З повнотекстовими версіями публікацій, представленими в електронних базах даних, усі бажаючі та зацікавлені можуть ознайомитися в читальному залі Фонду Президентів України у Національній бібліотеці України імені В. І. Вернадського.

Матеріали серії будуть корисними для науковців, політологів, соціологів, юристів та журналістів, які займаються вивченням та аналізом інституту президентства, питань функціонування різних гілок вищої влади, проблем внутрішньої та зовнішньої політики України, а також для співробітників відповідних державних служб у ході виконання ними безпосередніх функціональних повноважень, вирішення актуальних проблем та вдосконалення роботи державних структур і їхніх підрозділів.

ВЕРХОВНА РАДА

Російська мова знову стала причиною бійки між депутатами в українському парламенті. Але на відміну від минулих сутичок на цей раз захисники двомовності програли. У новій Раді „мовне” протистояння тільки збільшиться.

Дульман, Павел В садах оставили „мову” / П. Дульман // Российская газета. - М., 2012. - 22.11.

Президент України Віктор Янукович підписав закон, що змінює регламент нової Верховної Ради. Партії, представники яких не провели своїх кандидатів по мажоритарних округах, а перемогли тільки за партійними списками, не мають права створювати фракції. Фактично це помста комуністам, які заявили, що вони „не сателіти Партії регіонів” і мають намір вести самостійну політику. Компартія, яка отримала за списками 32 мандати, не провела по одномандатних округах жодного свого представника.

Соколовская, Янина Власть и оппозиция делят посты в будущей Верховной Раде / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 20.11.

Президент України Віктор Янукович підписав закон, згідно з яким спікер Верховної Ради обиратиметься відкритим голосуванням.

Спикер Верховной Рады Украины будет избираться открытым голосованием // Зеркало. - Баку, 2012. - 20.11.

Спикер украинского парламента будет избираться открытым голосованием // Российская газета. - М., 2012. - 19.11.

Відмінною рисою нової Верховної Ради в Україні можна назвати відсутність партнерських по відношенню до Росії політичних сил. Опозиційний табір поповнився націоналістичною партією „Свобода”, від якої складно очікувати дружнього ставлення до Росії. А Партія регіонів і Компартія, які вважаються проросійськи налаштованими, мабуть, тільки використовують зручні гасла про дружбу і братні народи. Росії більш немає на кого спертися в Україні.

Ивженко, Татьяна России не на кого опереться в Украине / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 19.11.

У новообраному парламенті 7-го скликання працювати-ме конституційна більшість парламентаріїв, які виступають за зближення України з Європейським Союзом. Про це заявив секретар Ради національної безпеки і оборони України Андрій Клюєв. За словами А. Клюєва, українська влада розраховує на якнайшвидше підписання Угоди про асоціацію з ЄС, включаючи створення зони вільної торгівлі, здатне дати потужний імпульс розвитку двосторонніх відносин.

Приоритетом Украины в новоизбранном парламенте остается евроинтеграция - секретарь СНБО // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 14.11.

Представники опозиції в Україні заявили, що бойкотуватимуть парламентську сесію, якщо уряд не визнає, що були фальсифікації під час виборів до Верховної Ради.

Johnston, Alex *Ukraine Opposition Threatens to Boycott Parliament* = [Українська опозиція погрожує бойкотувати парламент] / *A. Johnston // The Epoch Times. - New York, 2012. - 07.11.*

Верховна Рада України сьомого скликання почне працювати у встановлені терміни, у країні немає грошей „на абсурдні ідеї”, заявляє прем'єр-міністр України, голова Партії регіонів Микола Азаров.

Верховная Рада Украины седьмого созыва начнет работать в установленные сроки // Зеркало. - Баку, 2012. - 06.11.

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ

Прем'єр-міністр Микола Азаров повідомив, що подав на підпис Президенту подання про звільнення майже половини Кабінету Міністрів. Першим номером значиться сам прем'єр. Депутати, присутні на пленарному засіданні, східно зауважували, що в уряді виникли складнощі з макроекономічними показниками: країна за останні два роки до межі збільшила розмір прямого гарантованого держборгу (сума перевищила 62 млрд. дол), але скарбниця раптом виявилася порожньою.

Ивженко, Татьяна *Азарова – в отставку, Тимошенко – на свободу / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 21.11.*

ВИБОРИ ДО ВР

Вибори в парламент показали: Україна втратила два з половиною роки, які могла б використовувати на проведення реформ. Новий поштовх їм може дати лише прихід нового президента, про вибори якого вже почали говорити.

Калныш, Валерий *Ни в коей Раде / Калныш В. // КоммерсантЪ. - М., 2012. - 26.11. - № 223.*

Націоналістичний інтернаціонал формується досить успішно. Центральна та Східна Європа - найважливіший його елемент. Недавній успіх на українських виборах „Свободи” - ланка з цього ж ланцюга, ознака того, що Україна, по крайній мірі західна, - частина того ж субрегіону.

Кувалдин, Станислав *Не Брюссельская местность / С. Кувалдин // КоммерсантЪ. - М., 2012. - 26.11. - № 223.*

Віталій Кличко, успішно реалізував складний і витратний проект - провів у Верховну Раду свою партію УДАР. Її представники отримали 40 депутатських мандатів. Критики Кличка, проте, звертають увагу на те, що бізнес-інтереси Віталія зосереджені поза Україною, а сам він навіть не платить на батьківщині податків.

Соколовская, Янина *Братья Кличко создали экономическую империю за пределами Украины / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 21.11.*

Партія регіонів приходить до тями після провалу на минулих виборах у Верховну Раду в Києві - правляча партія зайняла в столиці лише четверте місце. Винних у слабкому результаті ще тільки належить знайти, але вже зрозуміло, що вибори градоначальника, які були намічені на весну 2013 року, найімовірніше, будуть відкладені.

Соколовская, Янина *Выборы мэра Киева могут перенести / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 15.11.*

В Берліні канцлер Німеччини Ангела Меркель і прем'єр-міністр Польщі Дональд Туск обговорять ситуацію, що склалася в Україні після парламентських виборів.

Ивженко, Татьяна Украинская оппозиция отложила борьбу / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 14.11.

Прем'єр-міністр України заявив, що новообраний парламент збереться, як і планувалося, не зважаючи на протести опозиційних партій. Захід назвав голосування на виборах до Верховної Ради несправедливим, а опозиція відмовилася визнати результати і планує оскаржити їх у місцевих судах і в Європейському суді з прав людини.

Ukraine's prime minister says parliament to convene despite protests, economy to improve = [Прем'єр-міністр України говорить про скликання парламенту, незважаючи на протести] // *The Washington Post*. - Washington, 2012. - 13.11.

Українські опозиційні лідери відмовляються приймати офіційні остаточні результати національних парламентських виборів і будуть оскаржувати їх у місцевих та міжнародних судах.

Ukraine finalizes election results, but opposition rejects the count = [Україна завершує вибори, але опозиція не погоджується з їх результатами] // *The Washington Post*. - Washington, 2012. - 12.11.

Партія регіонів перемогла на парламентських виборах у загальнодержавному багатомандатному виборчому окрузі. Про це свідчать офіційні результати виборів, які були оголошені головою ЦВК Володимиром Шаповалом. Згідно до офіційних результатів голосування за Партію регіонів проголосували 6,1 млн. виборців або 30 % виборців, що прийшли на дільниці. На другому місці ВО „Батьківщина” – 5,2 млн. виборців (25,54 %). Трійку призерів замикає партія УДАР – 2,85 млн. голосів виборців (13,96 %). У Верховній Раді наступного скликання також будуть представлена Компартія, яку підтримали 2,688 млн. виборців (13,18 %), а також ВО „Свобода” – 2,129 млн виборців (10,44%).

Ukraine's ruling party wins parliamentary elections = [Правляча партія України перемагає на парламентських виборах] // *China Daily*. - Beijing, 2012. - 12.11.

Підсумки парламентських виборів 2012 року зафіксували низку принципових змін, які відбулися в українському суспільстві. Якщо до результатів партії „Свободи” додати

голоси, віддані за Компартію України, то виявиться, що близько чверті виборців являють собою протестний електорат. А ще майже 13,96 % голосів, відданих за партію „УДАР” Віталія Кличка, можна розцінювати як запит населення на третю силу. Все це свідчить про втрату довіри до політиків, які уособлюють собою схід і захід України.

Жильцов, Сергей Сергеевич, доктор политических наук, руководитель Центра СНГ Института актуальных международных проблем Украина в новой системе координат / С. С. Жильцов // Независимая газета. - М., 2012. - 12.11.

Оголошені Центрвиборчкомом підсумки виборів не зняли кризову ситуацію в країні. Українська опозиція планує на мітингу біля будівлі Центрвиборчкому оголосити свій план дій. Одним з варіантів розвитку подій є відмова трьох опозиційних партій від мандатів, що означало б початок затяжної політичної кризи в Україні.

Ивженко, Татьяна Украинская оппозиция апеллирует к Западу / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 12.11.

Українська Центральна виборча комісія ЦВК нарешті завершила підрахунок голосів за партійними списками і оприлюднила офіційні результати голосування на виборах у Верховну раду. На це у виборчкому пішло два тижні.

На Украине объявили итоги // Час. - Рига, 2012. - 12.11.

Українська ЦВК оголосила остаточні результати виборів. Але, навіть після оголошення остаточних результатів, ЦВК не змогла встановити переможців у п'яти мажоритарних округах, в тому числі в N 223 у Києві. Для опозиції зараз найголовніше - єдність дій. Поки ж спостерігається деяка зайва гнучкість. Спочатку погоджуються з перевиборами на проблемних округах, потім відмовляються і вимагають визнання перемоги своїх кандидатів.

Райхель, Юрий Развилка украинской оппозиции / Ю. Райхель // Зеркало. - Баку, 2012. - 12.11.

Центральна виборча комісія України оголосила офіційні результати виборів депутатів у Верховну раду за партійними

списками. Лідирує правляча Партія регіонів. Вона отримала 72 місця, опозиційна „Батьківщина” - 62. Трійку лідерів замикає партія „УДАР” чемпіона світу з боксу Віталія Кличка - у неї 34 мандати. Третє і четверте місця розділили комуністи (32 мандати) і націоналістична партія „Свобода” (25 мандатів).

Забродина, Екатерина ЦИК прервал паузу / Е. Забродина // Российская газета. - М., 2012. - 11.11.

Партия регионов победила на выборах на Украине // Российская газета. - М., 2012. - 10.11.

Центрвиборчком України підбив офіційні результати виборів народних депутатів Верховної Ради. Найбільше місць дісталось Партії регіонів, а опозиція заявила, що її голоси вкрали на деяких ділянках.

На Украине объявили состав Рады. Оппозиция заявила, что голоса украли // День за днем. - Таллинн, 2012. - 11.11.

На Україні офіційно оголошені результати парламентських виборів. Згідно анонсів, Центрвиборчком повинен був оприлюднити їх в полудень 11 листопада, але зробив це майже на п'ять годин пізніше. Парламент буде сформований за мінусом 5 округів, тобто 445 депутатів можуть розпочати роботу. Центрвиборчком ухвалив рішення про перевибори на п'яти дільницях, його підтримала Верховна Рада.

Соколовская, Янина Украинский Центризбирком не смог вовремя огласить результаты выборов / Я. Соколовская // Известия. - 2012.-11.11.

Політична система України скочується назад. На цей раз пішли лише відносно невеликі акції протесту і відмашка прем'єр-міністра Миколи Азарова: „Це були найкраще організовані вибори за історію незалежної України”. „На жаль, складається враження, що країна скочується до російської псевдодемократичної моделі”, - вважає The Washington Post. Про це у своєму огляді пише InoPressa.

Результаты “оранжевой революции” канули в лету // Зеркало. - Баку, 2012. - 10.11.

Ситуація в Україні, яка знаходиться на межі нових криз,

може призвести до дострокових виборів - не тільки парламентських, але, можливо, і президентських. Експерти, прогножуючи ситуацію, приходять до висновку, що українська криза розв'яжеться за допомогою компромісів. Але не виключені несподівані повороти, починаючи від можливої недієздатності нинішньої Верховної Ради і закінчуючи соціально-економічною кризою.

Ивженко, Татьяна *Украина движется от кризиса к кризису* / Т. Ивженко // *Независимая газета*. - М., 2012. - 09.11.

Олег Тягнибок 8 років тому був позбавлений депутатського мандата Ради за заяву, що в роки Другої світової війни українці хоробро воювали з москалями, німцями, євреями і „іншою нечистю”, а в наш час на Україні править „єврейсько-російська мафія”. І ось тепер Тягнибок готується повернутися в Раду вже не як член більш широкої коаліції, а як лідер ультранационалістичної партії „Свобода”, яка отримала 38 з 450 мандатів, повідомляє журналіст Девід Хершенхорн.

Herszenhorn, David M. *Ukraine's Ultranationalists Show Surprising Strength at Polls* = [На виборах українські ультранационалісти показали несподівану силу] / D.M. Herszenhorn // *International Herald Tribune*. - New York, 2012. - 08.11.

Кампанія голосування до парламенту в Україні була сфальсифікована на користь Президента Віктора Януковича і його правлячої Партії регіонів. Фальсифікація виборів почалася задовго до дня голосування. Згідно з доповіддю міжнародних спостерігачів, на виборах не було рівних умов для всіх кандидатів.

Ukraine slides away from democracy = [Україна сповзає убік від демократії] // *The Washington Post*. - Washington, 2012. - 08.11.

Колишній голова Шевченківського району Києва Віктор Пилипишин, який перебуває під слідством за звинуваченням у перевищенні влади (спричиненні збитку на 15 млн. гривень) і під підпискою про невіїзд, опинився в центрі нового скандалу. Саме на його ділянці окружній комісії не вдалося підвести підсумки через масове протистояння його прихильників і представників „Свободи”. Під час підрахунку голосів невідомі розпиляли сльозогінний газ, ситуацію

не зміг взяти під контроль навіть спецназ „Беркут”.

„Под уголовным делом я хожу уже два года” / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 08.11.

На спеціальному засіданні комітету у закордонних справах Європарламенту сенс заяв звівся до того, що парламентські вибори в Україні пройшли не бездоганно, а етап підрахунку голосів викликає багато претензій і питань. Але, по-перше, ситуація краща, ніж у багатьох інших країнах СНД. По-друге, Євросоюзу варто не відштовхувати Україну, а, навпаки, зближуватися з нею - задля продовження демократизації. Ці тези, мабуть, ляжуть в основу рішення міністрів закордонних справ ЄС, які обговорюватимуть українське питання 14 листопада.

Ивженко, Татьяна Украина входит в период смуты / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 08.11.

Соціологів звинуватили в некоректних рейтингах. Господарський суд міста Києва розгляне позов партії „Україна - вперед!” до двох провідних соціологічних компаній. Прогнози фондів нібито вплинули на результат голосування.

Курмукова, Аэлита „Социологи могут, мягко говоря, не способствовать повышению репутации партии” / А. Курмукова // Коммерсантъ. - М., 2012. - 08.11. - № 211.

За словами глави місії спостерігачів ПАРЄ, у виборчому законодавстві домінують інтереси великого капіталу, а не держави. Минулі вибори до Верховної Ради, заявив він, продемонстрували, що влада України провалила іспит на демократію.

Украина находится во власти авторитарного режима, заявили в ПАСЕ // День за днем. - Таллинн, 2012. - 08.11.

Майже 100 відсотків голосів підраховано на виборах до Верховної Ради в Україні. Партія регіонів і її союзники комуністи забезпечили собі другий термін при владі. Опозиційні сили ще борються за результати виборів, наголошуючи на фальсифікаціях з боку владних структур.

Salem, Harriet Ukraine: Vote-rigging reports leave electorate cold = [Україна: фальсифікація результатів виборів] / H. Salem ; K. Skorbach // The Prague Post. - Prague, 2012. - 07.11.

Стара Верховна Рада України дала згоду на повторення парламентських виборів в п'яти одномандатних округах, в яких на думку ЦВК голосування було проведене з порушеннями. Парламентарії доручили ЦВК розробку кошторису повторного голосування, а уряду звеліли його фінансувати. Опозиція, яка веде протест проти виборчих фальсифікацій перед будівлею ЦВК в Києві, домагається повторення виборів в 13 округах.

Malinowski, Przemyslaw *Ukraiński parlament zgodził się powtórkę wyborów w 5 okręgach* = [Український парламент згодився на повторні вибори в 5 округах] / P. Malinowski // *Rzeczpospolita*. - Warsaw, 2012. - 06.11.

Політичні емоції в Києві сягнули zenіту. Опозиція щораз голосніше говорить про фальсифікації в одномандатних округах, в яких офіційно виграють кандидати влади. Є також готові на радикальні кроки. Опозиція погрожує відмовитись від депутатських мандатів.

Serwetnyk, Tatiana *Rewolucyjne hasła opozycji* = [Революційні гасла опозиції] / T. Serwetnyk // *Rzeczpospolita*. - Warsaw, 2012. - 06.11.

В Україні опозиційні партії наполягають на перерахунку голосів на більш ніж десяти виборчих дільницях, але вони виявилися не в змозі мобілізувати масові протести та посилити тиск на органи влади. Західні спостерігачі описали парламентські вибори як несправедливі, заявивши, що тюремне ув'язнення залятого ворога Президента України Віктора Януковича, колишнього прем'єр-міністра Юлії Тимошенко, і непрозорий підрахунок голосів були кроком назад для демократії.

Ukraine opposition demands vote recount in election criticized by West = [Опозиція в Україні вимагає перерахунку голосів на виборах до Верховної Ради] // *The Washington Post*. - Washington, 2012. - 06.11.

В Україні триває протест проти офіційних результатів виборів до парламенту. Раніше активісти влаштували мітинг біля стін Центрвиборчкому, проте спецназ присік спроби розбити намети. Також депутати опозиційних партій погрожували відмовитися від мандатів в нинішній Раді, однак це пуста погроза, яка не буде виконана, вважають політологи.

Ахиева, Ирина „Украинская оппозиция еще не знает, что будет делать” / И. Ахиева // *КоммерсантЪ*. - М., 2012. - 06.11. - № 207.

У п'яти виборчих округах України можуть відбутися повторні вибори. Парламент країни звернувся з відповідною рекомендацією до Центральної виборчої комісії. Як повідомляє ІТАР-ТАРС, проект постанови підтримали 268 депутатів.

Верховная Рада рекомендует провести перевыборы в пяти округах Украины // *Российская газета*. - М., 2012. - 06.11.

Українська ЦВК призначила перевибори в Раду у п'яти найбільш проблемних виборчих округах. У них кілька діб не могли підрахувати бюлетені, тепер же, на думку представників ЦВК, встановити дійсні результати голосування через фальсифікації неможливо. Опозиція цим рішенням незадоволена і готує позов до Вищого адміністративного суду.

Соколовская, Янина На Украине пройдут частичные перевыборы в раду / *Соколовская Я.* // *Известия*. - М., 2012. - 06.11.

Українці згуртувалися в центрі Києва на знак протесту проти фальсифікацій правлячої партії Президента Віктора Януковича на парламентських виборах.

Hundreds rally in protest over „stolen” Ukraine election = [Сотні українців згуртуватися на знак протесту проти фальсифікацій на виборах] // *The Himalayan*. - Kathmandu, 2012. - 05.11.

Тисячі українців протестували в Києві проти сфальсифікованих результатів парламентських виборів. Віталій Кличко, чемпіон світу з боксу і опозиціонери вимагають відставки Президента Януковича.

Klitschko fordert Rücktritt von Janukowitsch = [Кличко вимагає відставки Януковича] // *Spiegel*. - Hamburg, 2012. - 05.11.

Сотні представників опозиції згуртувалися за межами будівлі Центральної виборчої комісії в Києві, протестуючи проти передбачуваної фальсифікації і вимагають чесного підрахунку голосів. Опозиційні сили погрожують бойкотом нового парламенту і вимагають абсолютно нових виборів.

Revote urged in 5 election districts in Ukraine after election

denounced by the West = [На Заході закликали до повторного голосування в 5 виборчих округах після виборів до Верховної Ради в Україні] // The Washington Post. - Washington, 2012. - 05.11.

Західні спостерігачі вважають, що парламентські вибори в Україні були несправедливими, а непрозорий підрахунок голосів є кроком назад для демократії.

Revote urged in 5 election districts in Ukraine after election denounced by the West = [На Заході закликали до повторного голосування в 5 виборчих округах після виборів до Верховної Ради в Україні] // The Washington Post. - Washington, 2012. - 05.11.

Біля будівлі Центрвиборчкому України в Києві зібралися прихильники опозиції на знак незгоди з підсумками парламентських виборів, які, втім, офіційно ще не оприлюднені.

Забродина, Катерина Украинская оппозиция вышла на митинг / Е. Забродина // *Российская газета*. - М., 2012. - 05.11.

Українська опозиція може скласти мандати і домогтися перевиборів. Вона може перестати грати під дудку влади, змінивши ампула „терпил” на роль сценариста реальності. Для цього потрібна дрібниця – не боятися грати по-великому.

Казарин, Павел Украина: победит дракона / П. Казарин // *РОСБАЛТ*. - С.Пб., 2012. - 05.11.

Вибори в парламент України перетворилися на затяжний блокбастер. Проблеми виникли у мажоритарних округах. Сенсації почалися в столиці. Тут кандидати від влади програли в 12 з 13 округів. Проблемні округи є і в Київській, Миколаївській та інших областях. І скрізь кандидат від опозиції протистоїть висуванцю від влади. Європейські спостерігачі почали відмовлятися від висновків, що вибори були демократичними і чесними.

Райхель, Юрий Битва за Киев / Ю. Райхель // *Зеркало*. - Баку, 2012. - 05.11.

Лідери опозиції розробляють план подальших дій щодо фальсифікацій, що мали місце під час виборів до Верховної Ради. Під будівлею ЦВК триває акція протесту української опозиції.

Соколовская, Янина „Батьківщина”, „УДАР” и „Свобода” собирают новый митинг / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 05.11.

Площу Лесі Українки, на якій в Києві проходить акція протесту опозиції проти фальсифікації виборів, оточили кордони спецпідрозділу „Беркут”. Через гучномовець, встановлений на міліцейській машині, постійно передається заклик до мітингувальників негайно розійтися. Опозиція не здається і готова тримати оборону.

Соколовская, Янина *Милиция призывает митингующих у ЦИК Украины разойтись* / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 05.11.

Прихильники опозиційних партій України влаштували несанкціонований мітинг біля українського Центрвиборчкому, протестуючи проти фальсифікації на парламентських виборах. Саму будівлю Центральної виборчої комісії взято під посилену охорону міліції.

Украинские оппозиционеры митингуют у здания ЦИК // *Собеседник Армении. - Ереван, 2012. - 05.11.*

Центральна виборча комісія України визнала неможливість встановлення достовірних результатів виборів у п'яти одномандатних округах: 94, 132, 194, 197, 223. Відповідна постанова прийнята єдиноголосно.

ЦИК Украины признал необходимость повторных выборов в пяти округах // *Российская газета. - М., 2012. - 05.11.*

ЦИК Украины решил провести перевыборы в спорных округах // *День за днем. - Таллинн, 2012. - 05.11.*

Зазвичай на Україні пікетують Верховну Раду, суди і органи державної влади, але минулого тижня розгнівані українці пікетували господарські гіпермаркети „Епіцентр”. Це найбільша в країні мережа спеціалізованих магазинів, оскільки світові мережі типу ІКЕА сюди ще не дійшли. Практично кожен українець коли-небудь що-небудь купував у „Епіцентрі” для ремонту або будівництва. Тепер покупка шпаклівки в „Епіцентрі” може бути прирівняна до зради Батьківщині. Покупців на підході до магазинів зустрічали пікетники пла-

катами „Власниця „Епіцентру” Гергега краде у людей!”, „Не купуй нічого у Гергега! Не підтримуй окупантів!”.

Шеремет, Павел Рада перезаряжена / П. Шеремет // КоммерсантЪ. - М., 2012. - 05.11. - № 208.

В Україні ніяк не можуть підвести підсумки парламентських виборів. За останніми даними українського ЦВК, опрацьовано 99,95 % бюллетеней. Прихильники опозиційних партій „Батьківщина”, „УДАР” і „Свобода” зібралися біля будівлі Центрвиборчкому і в ультимативній формі зажадали від влади негайно „зупинити фальсифікацію виборчого процесу”.

Януковичу пред'явили ультиматум // Советская Белоруссия. - Минск, 2012. - 05.11.

Представники опозиційних партій не згодні з результатами виборів до парламенту України. Партії Віталія Кличка і Юлії Тимошенко мають намір провести з'їзди з метою обнулити списки, щоб не йти в Раду нового скликання. Біля будівлі ЦВК в Києві готується мітинг.

Украинская оппозиция отвергает результаты выборов в Раду: собирается отказаться от мандатов и митинговать // Советская Белоруссия. - Минск, 2012. - 04.11.

Опозиціонери на одному з виборчкомів України влаштували бійку з співробітниками міліції. Переможцем у 132-му одномандатному виборчому окрузі був оголошений кандидат від опозиції Аркадій Корнацький. Однак, як стверджує опозиція, пізніше на сервері ЦВК цифри стали змінюватися. І „регіонал” Віталій Травянюк вийшов на перше місце.

Битва с „Беркутом” в 132-й Областной избирательной комиссии в Украине // Собеседник Армении. - Ереван, 2012. - 03.11.

Прем'єр-міністр України Микола Азаров заявив, що парламентські вибори на 90 % території країни пройшли спокійно і без порушень законодавства. Про це він повідомив в ході зустрічі з представниками місії спостерігачів від Міжнародної комісії Бюро демократичних інститутів і прав людини ОБСЄ.

Премьер-министр Украины: Выборы 2012 года - прогресс демократии в стране // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 03.11.

Новий парламент на Україні може так і не зібратися. Відразу три опозиційні сили заявили про намір обнулити свої депутатські списки і не йти у Верховну Раду. Приводом для можливого анулювання результатів можуть стати, на думку опозиціонерів, фальсифікації в декількох округах, де досі не можуть підрахувати голоси.

Соколовская, Янина *Новый парламент на Украине может так и не собраться / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 03.11.*

За тиждень до закінчення підрахунку голосів на Україні боротьба за місця в Раді раптово перейшла в гостру фазу. У десяти округів підрахунок голосів йде в оточенні спецназу, у супроводі молодих людей спортивної зовнішності, котрі закидали комісії димовими шашками і поливали їх сльозогінним газом.

Соколовская, Янина *Подсчет голосов на Украине перешел в боевые действия / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 03.11.*

Під час підрахунку голосів після парламентських виборів в Україні у восьми ключових районах, опозиція заявила про широку фальсифікацію з боку правлячої партії.

Fistfights, tear gas, sobs as opposition alleges fraud in Ukraine parliamentary vote = [Кулачні бої, сльозогінний газ, ридання, і як стверджує опозиція, шахрайства в Україні під час парламентських виборів] // *The Washington Post. - Washington, 2012. - 02.11.*

Праворадикальна партія „Свобода” отримала на українських виборах несподівано високий результат (10,43%), подолавши п'ятивідсотковий прохідний бар'єр з подвійним запасом. На думку соціологів, за неї голосували ті, хто незадоволений владою і виступив би „проти всіх”, якби така графа була в бюлетенях.

Соколовская, Янина *„Россия уважает только сильных” / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 02.11.*

Тривале підведення підсумків виборів до парламенту України супроводжується бурхливими подіями. У боротьбі за голоси виборців українська опозиція зчепилася зі спецназом. Підрахунок голосів закінчено майже по всіх областях. Однак, в деяких округах все ще виникають спірні ситуації,

через які підрахунок голосів відбувається дуже повільно, висувуються заяви про фальсифікації і вимоги в перерахунку.

Украина подводит итоги „самых грязных” выборов – со спецназом, дубинками и слезоточивым газом // День за днем. - Таллинн, 2012. - 02.11.

В Україні сталися зіткнення опозиції зі спецназом. Бійці підрозділу „Беркут” прийшли в окружну виборчу комісію в Первомайську Миколаївської області, щоб вилучити протоколи для перерахунку голосів. Спецназ застосував слезоточивий газ і гумові палиці. Проте вивезти протоколи з Первомайська „Беркутові” так і не вдалося. Опозиція перекрила вантажівками дороги в місті, блокувала трасу Миколаїв - Київ. Після цього був поданий позов до суду.

Украинский спецназ забрал протоколы для голосования с применением дубинок и слезоточивого газа // Собеседник Армени. - Ереван, 2012. - 02.11.

Опозиційні сили заявили про масові фальсифікації, які мали місце на виборах до Верховної Ради України.

Opposition fürchtet Manipulation bei Stimmauszählung Parlamentswahl in der Ukraine = [Опозиція в Україні виступила проти фальсифікацій на виборах до парламенту] // Spiegel. - Hamburg, 2012. - 01.11.

Головною політичною сенсацією минулих в Україні парламентських виборів можна вважати рівень підтримки, який отримала націоналістична партія „Свобода”. В результаті „Свобода” зможе створити в українському парламенті досить показну фракцію.

Жильцов, Сергей Сергеевич, доктор политических наук, руководитель Центра СНГ Института актуальных международных проблем Верховная Рада получила „Свободу” / С. С. Жильцов // Независимая газета. - М., 2012. - 01.11.

В Україні завершується підрахунок голосів, відданих за кандидатів до парламенту. Організація по безпеці і співпраці в Європі і Держдепартамент США залишилися невдоволеними проведенням парламентських виборів в Україні. Спостері-

гачі від ОБСЄ відмітили, що вибори продемонстрували згор-
тання демократичного процесу. Заступник глави Центральної
виборчої комісії Жанна Усенко-Чорна у свою чергу назвала
парламентські вибори найбруднішими в історії України.

*На Україне почти подведены итоги выборов в Раду // Со-
ветская Белоруссия. - Минск, 2012. - 01.11. - № 208.*

Парламентські вибори в Україні в основному підтверди-
ли передвиборні прогнози соціологів і політологів. Перше
місце на них зайняла правляча Партія регіонів, яка отримає
приблизно третину місць за партійними списками і не мен-
ше половини, – по одномандатних округах.

*По-прежнему две в одной // Народная газета. - Минск,
2012. - 01.11.*

Верховну Раду України скріплять родинними зв'язками.
По одномандатних округах місця в парламенті отримали діти
політбонда, скандалісти та забуті діячі минулих років.

*Соколовская, Янина Верховную Раду укрепят родственны-
ми узами / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 01.11.*

ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА

Юлію Тимошенко знову визнали найвпливовішою жін-
кою України, хоча вона сидить у в'язниці. І це доводить,
що побачимо ми її нескоро, тому що звільнення Юлії Тимо-
шенко означатиме крах Віктора Януковича, вважає автор.

Казарин, Павел Констанция, Констанция... / П. Казарин // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2012. - 30.11.

Зухвало безглузда поведінка публічних ультраправих в Росії і
Україні показує, що вони не є самостійними політичними силами.
Це клоуни, чий витівки так чи інакше вигідні владі, вважає автор.

*Ядуха, Виктор Об украинских и русских фашистах / В. Яду-
ха // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2012. - 30.11.*

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко відзначила свій
52-й день народження. Портрет Юлії Тимошенко і банер з
написом „Свободу Юлії Тимошенко” був вивішений на фа-

саді мерії Риму. Мер Харкова Геннадій Кернес у відповідь вивісив плакат з колишнім прем'єр-міністром Італії Сильвіо Берлусконі, який є засудженим до чотирирічного тюремного терміну за звинуваченням в ухиленні від сплати податків.

Mayors in Ukraine and Italy trade barbs over ex-PMs Tymoshenko and Berlusconi = [Мери України та Італії обмінялись колкостями стосовно экс-прем'єрів Тимошенко і Берлусконі] // The Washington Post. - Washington, 2012. - 28.11.

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко відзначила свій 52-й день народження. Прихильники Тимошенко принесли їй у лікарню букет троянд з написом „Серцем з тобою. Львівська „Батьківщина”. В Італії на знак підтримки і солідарності з лідером української опозиції пройшла акція. Портрет Юлії Тимошенко і банер з написом „Свободу Юлії Тимошенко” був вивішений на фасаді мерії Риму. Мер італійської столиці Джанні Алеманно звернувся до мерів європейських столиць з пропозицією підтримати цю ініціативу Риму.

На фасаде мэрии Рима в знак солидарности вывесили портрет Юлии Тимошенко // Независимая газета. - М., 2012. - 28.11.

На судовому засіданні у справі про зловживання корпорації „Єдині енергетичні системи України” у відношенні екс-прем'єра України Юлії Тимошенко оголошено перерву до 18 грудня поточного року через відсутність обвинуваченої. Суддя Костянтин Садовський на засіданні зазначив, що подане Ю. Тимошенко клопотання про закриття кримінальної справи буде розглянуто на відповідній стадії судового процесу.

Суд над экс-премьером Украины Ю. Тимошенко по „делу ЕЭСУ” перенесли на декабрь // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 26.11.

Майдан вже перестали вважати революцією, контрреволюція перемогла. Але й в бунти його ніхто ще записати не наважився. Події восьмирічної давнини просто перестали згадувати, вважає автор.

Казарин, Павел Реквием по украинской мечте / П. Казарин // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2012. - 23.11.

Київський районний суд Харкова продовжить розгляд другої кримінальної справи проти Юлії Тимошенко. Слухання постійно відкладались через погане самопочуття підсудної.

Киевский районный суд рассмотрит второе дело против Тимошенко // Российская газета. - М., 2012. - 23.11.

Новий прем'єр-міністр Грузії Бідзіна Іванішвілі, виступаючи на прес-конференції, відповів на запитання про можливість арешту його політичного опонента Михайла Саакашвілі, який займає поки пост Президента. При цьому Іванішвілі згадав про долю экс-прем'єра України Юлії Тимошенко (яка була заарештована і засуджена після того, як до влади прийшли її опоненти з Партії регіонів). Однак, заявив, що ситуація в Грузії, відрізняється від українського сценарію.

Премьер Грузии сравнил Саакашвили с Тимошенко // Час. - Рига, 2012. - 23.11.

Колегія суддів Апеляційного суду міста Києва підтвердила законність вироку Печерського районного суду м. Києва, який визнав винним экс-міністра внутрішніх справ України Юрія Луценка в недбалості при продовженні оперативно-розшукової справи щодо водія колишнього заступника голови СБУ Володимира Сацюка Валентина Довіденко під час розслідування отруєння кандидата в Президенти В. Ющенко.

Суд отклонил апелляцию экс-министра внутренних дел Украины Ю. Луценко // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 23.11.

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко відмовилася брати участь у судовому засіданні у справі проти неї про фінансові махінації. Після того, як вона була ознайомлена з запрошенням прибути на судові засідання Київського районного суду Харкова, Тимошенко написала чергову заяву про відмову прибути в суд.

Тимошенко отказалась участвовать в суде по делу о финансовых махинациях // Российская газета. - М., 2012. - 22.11.

Після парламентських виборів, що засвідчили різке падіння рейтингу партії Віктора Януковича, Верховна Рада спішно прийняла ряд антисоціальних законів, які торкнуться

ся життя практично кожного жителя країни. З закручування гайок Україна наздоганяє Росію, вважає автор.

Михайлов, Виктор *Украина как социальный ад* / В. Михайлов // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2012. - 21.11.

Екс-прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко припинила голодування, яке тривало 18 днів на знак протесту проти фальсифікації результатів виборів народних депутатів 28 жовтня.

Colás, Xavier *Yulia Timoshenko deja su huelga de hambre = [Юлія Тимошенко припинила голодування]* / X. Colás // *El Mundo*. - Madrid, 2012. - 19.11.

Засуджена екс-прем'єр України Юлія Тимошенко оголосила про припинення 18-денного голодування. Про це інформує РІА Новини з посиланням на заяву першого заступника міністра охорони здоров'я Раїсу Моїсеєнко.

Немецкие врачи уговорили Юлию Тимошенко прекратить голодовку // *Российская газета*. - М., 2012. - 16.11.

В Харкові запланований суд над екс-прем'єром Юлією Тимошенко у кримінальній справі про фінансові махінації корпорації ЄЕСУ у середині 1990-х. Засідання відкладалося вже більше десяти разів, оскільки Тимошенко відмовляється брати в ньому участь за станом здоров'я. Зараз її самопочуття погіршилося через голодування. Судове засідання, мабуть, знову буде перенесено.

Ивженко, Татьяна *Тимошенко голодает пятнадцать дней* / Т. Ивженко // *Независимая газета*. - М., 2012. - 13.11.

Юрій Луценко – екс-міністр внутрішніх справ України, який відбуває за вироком суду чотирирічний термін за розтрату державних коштів в особливо великих розмірах. В колонії говорять, що Луценко – це загальна проблема. Він в колонії як в гостях, але ускладнює життя всім без винятку, включаючи адміністрацію. Наприклад, не секрет, що мобільні телефони на зонах заборонені, але в дійсності вони завжди в ходу. Однак з приїздом Луценка поставили „глушилку”, неофіційно звичайно. А все через те, що Луценко влаштував скандал, коли йому не дозволили зв'язатися з адвокатом по мобільни-

ку, а запропонували загальнодоступний телефон-автомат.

Лихоманов, Петр Почем коньяк в Менской зоне / П. Лихоманов // *Российская газета*. - М., 2012. - 13.11.

Розгляд другої кримінальної справи проти Юлії Тимошенко було перенесено Київським райсудом міста Харкова. Таке рішення прийнято через неявку экс-прем'єра України на засідання.

Суд перенес заседание по делу Юлии Тимошенко из-за неявки обвиняемой // *Российская газета*. - М., 2012. - 13.11.

Екс-прем'єра України Юлію Тимошенко знову оглянули лікарі. Медики харківської лікарні та обласного управління охорони здоров'я провели огляд і прийшли до висновку, що Тимошенко необхідно завершити голодовку.

Врачи рекомендуют Юлии Тимошенко прекратить голодовку // *Российская газета*. - М., 2012. - 10.11.

Один з ідеологів „лівого розвороту” України Олексій Блюминов в інтерв'ю „Росбалту” пояснив, що головна проблема лівих сил в Україні в тому, що досі не завершено процес класоутворення. Розшарування суспільства на різні групи йде, але процес усвідомлення ними своєї класової суб'єктності далеко не завершений. Сьогоднішні бідні – це бідні в першому поколінні. Вони ще пам'ятають свій інший соціальний статус у колишній радянській соціальній реальності. Їх реакції на зовнішні виклики ще не такі, як реакції бідних в третьому поколінні в країнах третього світу або в Європі і США.

Когда и где начнется новая революция / Беседовал Павел Казарин // *РОСБАЛТ*. - С.Пб., 2012. - 09.11.

Микола Мельниченко, колишній охоронець Леоніда Кучми, залишиться на волі, але з обмеженням права на пересування. Відповідне рішення ухвалив Апеляційний суд міста Києва. Таким чином, рішення Шевченківського районного суду столиці України було залишено без змін. Крім того, оскаржити цей вердикт буде не можливо.

Экс-охраннику Кучмы не будут изменять меру пресечения // *Российская газета*. - М., 2012. - 06.11.

Колишній прем'єр-міністр України Павло Лазаренко потрапив до в'язниці одразу на наступний день після того, як йому було дозволено покинути її межі після закінчення дев'ятирічного терміну ув'язнення. Правоохоронні органи зацікавилися Лазаренком у зв'язку з його невизначеним юридичним статусом.

Екс-прем'єр України, едва выйдя на волю в США, снова попал в тюрьму // Советская Белоруссия. - Минск, 2012. - 03.11.

Освобожденный накануне экс-премьер Украины вновь попал за решетку // Собеседник Армении. - Ереван, 2012. - 02.11.

ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ

Близько 20 націоналістів пікетували будівлю Адміністрації Президента України з вимогою відновити святкування Дня свободи на державному рівні. У пікеті взяли участь представники Конгресу українських націоналістів, Української народної партії, УНА-УНСО.

Украинские националисты требуют возобновить празднование Дня свободы на государственном уровне // Независимая газета. - М., 2012. - 23.11.

Російський підприємець, власник Національного резервного банку Олександр Лебедев попросив Президента України Віктора Януковича дати вказівку правоохоронним органам країни „провести ретельне розслідування у зв'язку з висунутими звинуваченнями”. Відповідний лист відправлено в зв'язку з акціями протесту проти бізнес-операцій Лебедева, що пройшли в Києві.

Ушакова, Дина Банкир Лебедев попросил защиты у Януковича / Д. Ушакова // Известия. - М., 2012. - 02.11.

УПРАВЛІННЯ ТА КАДРИ

Кадрові перестановки в українському уряді можуть торкнутися і кримської влади. В Сімферополі циркулюють чутки про швидку відставку глави уряду Автономної Республіки Анатолія Могильова.

Ивженко, Татьяна Янукович испытывает дефицит соратников / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 30.11.

НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА

Президент України Віктор Янукович підписав Закон „Про всеукраїнський референдум”, повідомила прес-служба глави держави. Закон, зокрема, встановлює, що всеукраїнський референдум може проводитися на предмет схвалення нової редакції Конституції, внесення до неї змін, скасування або визнання нечинним закону про внесення змін до Конституції. Також референдум може проводитися з питання територіальних змін. В цілому, предметом референдуму можуть бути будь-які питання за винятком тих, щодо яких референдум не допускається згідно з Конституцією.

Президент Украины подписал закон о всеукраинском референдуме // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 28.11.

Російська Федерація жалкує, що деякі держави, у тому числі й Україна, не підтримали резолюцію проти героїзації нацизму, прийняту Генеральною Асамблеєю ООН. Про це йдеться в заяві постійного представництва РФ при всесвітній організації.

Украина не поддержала в ГА ООН резолюцию против героизации нацизма // Российская газета. - М., 2012. - 27.11.

У посольстві України в Республіці Молдова стурбовані інцидентом, який стався на уроці географії в училищі міста Бельці. Учителю сказав учням забиратися до Росії, а також одній з учениць забиратися в Україну і образив її за національною ознакою. Відомий політичний консультант з Росії Анатолій Вассерман називає вчителя географії дурнем і непрофесіоналом. „Нині у владі Молдови багато відвертих дурнів і непрофесіоналів. Ці самі дурні і непрофесіонали намагаються віддати владу в країні румунам, оскільки самі керувати країною не вміють, що ще раз доводить їх дурість і непрофесіоналізм”, – зазначив політичний консультант.

На выпады учителя-русофоба ответили // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2012. - 19.11.

Греки найстаріша з існуючих в Україні етнічних груп. Вони з'явилися в Україні, перш ніж татари, перед росіянами, євреями, можливо, навіть до появи самих українців. Вони

приїхали в Крим в 5-му столітті до нашої ери, або навіть 7-му. В Україні, за даними останнього перепису населення, є близько 91 тис. греків.

Greeks of the steppe = [Греку степу] // The Washington Post. - Washington, 2012. - 10.11.

Найважливішим напрямком діяльності Казахстану в сфері міжетнічних відносин стало проведення збалансованої мовної політики. Звичайно, основною в країні є державна – казахська мова. І для українського етнокультурного центру „Довіра” в Атирау його вивчення і пропаганда – важлива складова роботи.

Павленко, Ольга, руководитель украинского этнокультурного объединения „Довира”, Язык моей страны / О. Павленко // Казахстанская правда. - Астана, 2012. - 09.11.

АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Згідно з останніми попередніми даними підрахунку голосів, обнародуваним Центрвиборчкомом, пропрезидентська політична сила – Партія регіонів на парламентських виборах в Україні, отримала упевнену перемогу. На думку експертів, нинішні парламентські вибори в Україні пройшли досить спокійно. Правляча партія упевнена в створенні більшості з самовисуванцями в найвищому законодавчому органі і тепер обіцяє надалі забезпечити стабільність і процвітання країни. Проте, проходження до парламенту нових опозиційних сил, таких як партія „УДАР” і „Свобода” може принести головний біль правлячій більшості.

Аналитический обзор: политическая арена Украины после парламентских выборов // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 01.11.

МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА

Концерн Nordecon завершив реконструкцію нової будівлі посольства Естонії в Києві, розташованого на Пушкінській вулиці. Посольство відкрив міністр закордонних справ Естонії Урмас Пает.

Бреллер, Ирина Nordecon: посольство Эстонии в Киеве готово / И. Бреллер // Деловые ведомости. - Таллинн, 2012. - 30.11.

IA REGNUM публікує доповідь директора Центру досліджень південно-українського Причорномор'я, завідувача кафедри філософії і соціології Херсонського національного технічного університету Володимира Коробова на міжнародній конференції „Стабільність в Причорноморському регіоні: зовнішні та внутрішньорегіональні загрози та шляхи їх подолання” (Сімферополь, 15-18 листопада 2012) Зовнішня політика оновлюваної Грузії: розкол країни і пошуки геополітичного балансу.

Владимир Коробов: *Обновляющаяся Грузия: раскол страны и поиски геополитического баланса // Собеседник Армении. - Ереван, 2012. - 26.11.*

Керівництво РФ і США з великою підозрою ставляться до зовнішньополітичних акцій один одного і розглядають їх під кутом можливої загрози своїм національним інтересам. Можна очікувати, що загостриться боротьба США і РФ за вплив на пострадянському просторі. Росія спробує зберегти свої традиційні зв'язки і позиції в Україні, Вірменії, Азербайджані, Казахстані, Узбекистані, Таджикистані, Туркменістані та Киргизії, куди досить енергійно останнім часом проникають США.

Иванов, Станислав Михайлович, експерт по проблемам международной безопасности, кандидат исторических наук *Обама пошел на второй срок / С. М. Иванов // Независимая газета. - М., 2012. - 23.11.*

Блок найважливіших питань, що стосуються розвитку інтеграційних процесів розглянуто в Санкт-Петербурзі на засіданні Бюро Міжпарламентської асамблеї Євразійського економічного співтовариства, яке відбулося під головуванням спікера Сенату Парламенту РК, голови МПА ЄврАзЕС Кайрата Мамі. У заході взяла участь парламентська делегація України як спостерігач та інші запрошені особи.

Петрова, Ирина *Парламентский вектор интеграции / И. Петрова // Казахстанская правда. - Астана, 2012. - 23.11.*

Доля Афганістану зачіпає всіх її сусідів, у тому числі країни Центральної Азії. Вхідження Китаю в Афганістан буде дуже сприяти особливим відносинам Пекіна і Ісла-

мабаду. Пакистан з останніх сил терпить свій вимушений „союз” з американцями. Пакистанське керівництво зробило остаточний вибір на користь Китаю, що підтверджується найтіснішим військово-технічним співробітництвом двох країн. Технічне оновлення і переозброєння пакистанських збройних сил тепер відбувається майже виключно за рахунок китайських систем (танків, літаків, кораблів і підводних човнів), частина яких проводиться в самому Пакистані, причому за активної технічної підтримки з боку України.

Храмчихин, Александр Анатольевич, заместитель директора Института политического и военного анализа Свято место пусто не бывает / А. А. Храмчихин // Независимая газета. - М., 2012. - 23.11.

Міністр закордонних справ України Костянтин Грищенко прибув до Іраку з триденним візитом. Візит покликаний капіталізувати внесок України у встановлення миру та стабільності в цій державі, сказав директор Департаменту інформаційної політики МЗС Олег Волошині. Україна направила до Іраку один з найбільших військових контингентів, зазначив дипломат. У співпраці з Іраком пріоритетними для України є сільське господарство, машинобудування та інфраструктурні проекти.

Визит главы МИД Украины в Ирак // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 21.11.

На наступному 19-му засіданні Ради Міністрів закордонних справ ОБСЄ, Україні від Ірландії буде передано головування в цій організації. Про це повідомила прес-служба Міністерства закордонних справ України. У заході візьме участь голова МЗС України Костянтин Грищенко.

Украине будет передано председательство в ОБСЕ в начале декабря // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 15.11.

У Кишиневі відбулася конференція „Молдова – захоплена держава”. Одна з учасниць конференції Віолетта ІВАНОВА: – Просування лідерами правлячого альянсу особистих і партійних інтересів на шкоду інтересам національним, призводить до плачевних наслідків для безпеки держави. Угода, підписана в 2011 році прем’єром Володимиром Філа-

том, про визнання права власності України на Дністровську гідроаккумуляційну електростанцію повністю ігнорує інтереси Республіки Молдова, а також наслідки впливу на навколишнє середовище, зокрема, на річку Дністер.

На пути к ОСВОБОЖДЕНИЮ! // Независимая Молдова. - Кишинев, 2012. - 14.11.

Азербайджан і Україна підписали план двостороннього співробітництва між міністерствами оборони двох країн на 2013 рік. Документ був підписаний в Баку за підсумками зустрічі міністра оборони Азербайджану Сафара Абієва і міністра оборони України Дмитра Саламатіна. Як повідомила прес-служба Міністерства оборони Азербайджану, в ході зустрічі сторони вказали на процес розвитку азербайджано-українських зв'язків в різних сферах взаємодії.

Азербайджан и Украина подписали „План двустороннего сотрудничества в области национальной обороны” // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 13.11.

Російський рубль може стати в Придністров'ї паралельною валютою, повідомив глава Придністровського республіканського банку Едуард Косовський. Це „політичний хід”, який спровокований банківською блокадою. Підставою стала інформація про те, що через придністровські банки відмиваються гроші. Тирасполь у відповідь запропонував провести міжнародний фінансовий моніторинг Придністров'я. Це можна було б організувати в рамках формату політичних переговорів з врегулювання придністровського конфлікту „5+2” (Молдова, Придністров'я – сторони, Росія, Україна, ОБСЄ – посередники, ЄС і США – спостерігачі).

Гамова, Светлана Тирасполь хочет уйти под зонтик Центробанка РФ / С. Гамова // Независимая газета. - М., 2012. - 13.11.

Україна може приєднатися до Митного союзу. Посол України в Росії Володимир Єльченко зазначив, що перспективи входження Києва до МС є, якщо збережуться „кризові явища в ЄС” і тенденція до зростання взаємної торгівлі України з учасниками МС. Водночас, Україна не відмовляється від ідеї інтеграції з ЄС.

Кризис в Европе подтолкнет Украину к Таможенному союзу // День за днем. - Таллинн, 2012. - 13.11.

В Єревані почалися міжпартійні консультації, присвячені обговоренню ідеї Євразійського союзу. У заході взяли участь представники російської партії „Єдина Росія”, української Партії регіонів, народно-демократичної партії Казахстану „Нур Отан”, посланці парламенту Білорусі, а також Республіканської партії Вірменії, партії „Процвітаюча Вірменія”.

Обсуждают идею Евразийского союза // Голос Армении. - Ереван, 2012. - 13.11. - № 121.

На XVIII Національному з'їзді Комуністичної партії Китаю (КПК) виступив виконавчий директор Асоціації україно-китайського співробітництва Сергій Кошовий, який розповів про досягнення на шляху процвітання і відкритості за останні 10 років під керівництвом КПК.

Intl community lauds China's development // China Daily. - Beijing, 2012. - 11.11.

Астану відвідала делегація повітряних сил Збройних сил України на чолі з командувачем генерал-лейтенантом Юрієм Байдаком. У рамках візиту пройшли робочі зустрічі з головнокомандувачем СВО НД Казахстану генерал-лейтенантом Олександром Сорокіним.

Казахстан и Украина обсудили перспективы военного сотрудничества // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 09.11.

Президент України Віктор Янукович виразив співчуття Президентові США Бараку Обамі у зв'язку з руйнівними наслідками урагану „Сенді”, від якого постраждало східне побережжя Америки.

Президент Украины соболезнует США в связи с разрушительными последствиями урагана „Сэнди” // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 02.11.

Розвитку і перспективам інтеграційних процесів країн Співдружності був присвячений відеоміст, який пройшов на майданчиках РІА „Новості” в Астані, Москві, Києві, Киши-

неві, Єревані і Баку. На думку деяких експертів інтеграційний потенціал на пострадянському просторі використовується не в повному об'ємі. З цим погодився промовець з України – виконавчий директор Міжнародного фонду Блейзера Олег Устенко.

Турезанова, Марьям *О скоростях объединения / М. Турезанова // Казахстанская правда. - Астана, 2012. - 02.11.*

Чергове спільне засідання колегій зовнішньополітичних відомств Білорусі і Росії, пройшло в Мінську. За його підсумками глави обох МЗС із задоволенням констатували: досягнуте повне розуміння за всіма перспективами білорусько-російської взаємодії на міжнародній арені. Обидві країни розраховують на продовження добросусідських стосунків з нашою сусідкою – Україною після минулих тут парламентських виборів.

Высокий уровень отношений продемонстрировало совместное заседание МИД стран Союзного государства // Народная газета. - Минск, 2012. - 01.11.

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ

„Чехія, Литва, Польща та Словаччина готові підписати угоду про асоціацію з Україною під час саміту Східного партнерства восени 2013 року у Вільнюсі”, – повідомляє європейське видання EUobserver. Разом із тим, Швеція, Фінляндія, Данія та Нідерланди вважають, що угоду про асоціацію треба заморозити через те, що українська влада ув'язнила своїх політичних супротивників і провела парламентські вибори на свою користь. Франція і Великобританія підтримують переговори на низькому рівні, в той час як Німеччина ще не визначилася.

EUobserver: 4 страны ЕС готовы подписать соглашение об ассоциации с Украиной в 2013 г. // Собеседник Армении. - Ереван, 2012. - 26.11.

Вірменія, як і Україна, має намір збудувати особливі дружні відносини з Митним союзом, країнами пострадянського простору, одночасно посиливши контакти з ЄС.

Соколовская, Янина *„Таможенный союз очень близок к единой валюте” / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 26.11.*

У Молдові успішно проходить процес євроінтеграції, принаймні серед країн Східного партнерства, до якого входять Україна, Молдова, Білорусь, Грузія, Вірменія та Азербайджан. Республіка лідирує практично по кожному показнику дослідження „Індекс європейської інтеграції для країн Східного партнерства”, проведеного Фондом Сороса і IDS Viitorul. У рейтингу за Молдовою йдуть Грузія і Україна, а слабкіше всіх євроінтегрується Білорусь.

Романовский, Дмитрий Чемпионы евроинтеграции / Д. Романовский // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2012. - 23.11. - № 120.

Президент України не підписав закон про захист персональних даних, необхідний для введення в країні біометричних паспортів. Проти появи таких документів активно заперечує Українська православна церква, парафіянином якої є Президент Віктор Янукович. На введенні біометричних паспортів в Україні наполягає Євросоюз.

Протесты православных закрывают Украине безвизовую Европу // Советская Белоруссия. - Минск, 2012. - 13.11.

НАТО

Надзвичайний і повноважний посол Естонії Сулев Канніке закликав Україну в розвитку відносин з НАТО пам'ятати про національні інтереси і не боятися реакції Росії. Заява прозвучала під час організованої Інститутом європейського поступу інтерактивної конференції „Зміцнення безпеки через співробітництво”, повідомляє Центр зовнішньополітичних досліджень OPAD.

Посол Эстонии призвал Украину не бояться реакции России // День за днем. - Таллинн, 2012. - 14.11.

УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ

Українські політики, вчені та експерти звертаються в листі до Державної Думи Росії у зв'язку зі стурбованістю ситуацією, що склалася у відносинах між Україною та Росією. На їх думку, ситуація вимагає не тільки запобігання подальшого погіршення україно-російських відносин, але і

нових стимулів всебічного розвитку і поглиблення.

Открытое письмо // Независимая газета. - М., 2012. - 28.11.

Група „Онексім” Михайла Прохорова продає один із найбільших агрохолдингів України – „Українські Аграрні Інвестиції” (УАІ).

„Онексим” может продать один из крупнейших агрохолдингов Украины бизнесмену Фирташу // Коммерсантъ. - М., 2012. - 26.11. - № 223.

Наше суспільство вже дозріло і заслуговує, щоб у Росії були чесні вибори, нормальна політична боротьба, хоча б така, як в Україні.

„Дмитрий Медведев уже все проиграл 24 сентября прошлого года” // Коммерсантъ. - М., 2012. - 26.11. - № 223.

Дипломати, політики та історики відзначили в Києві 1150-річчя російської державності, вшанувавши пам'ять Петра Столипіна, похованого в Києво-Печерській лаврі. Після молебню вони поклали квіти до могили реформатора Російської імперії.

Зеленюк, Кристина „Газовые переговоры с Киевом вселяют оптимизм” / К. Зеленюк // Известия. - М., 2012. - 23.11.

Переговори прем'єр-міністрів Миколи Азарова і Дмитра Медведєва внесли інтригу як у міждержавні відносини, так і в українські внутрішньополітичні розклади. У Києві розгорілася суперечка щодо того, чи збирається Україна вступати до Митного союзу, а також – у якій якості в Москві був делегований Азаров. Джерела в органах української влади припускають, що Азарову було доручено домовитися про якнайшвидшу зустріч Президентів Януковича і Путіна.

Ивженко, Татьяна Украина тянет время / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 23.11.

Слідчий комітет (СК) відмовився порушити кримінальну справу про викрадення й катування опозиціонера Леоніда Развозжаєва, не знайшовши цьому „об'єктивних підтверджень” в ході перевірки. Більш того, Развозжаєва можуть звинуватити у незаконному перетині російського кордону:

коли він в'їжджав на територію України, то скористався паспортом свого рідного брата, що сам же підтвердив слідчим, стверджують в СК.

СК РФ отказался возбудить уголовное дело о похищении и пытках Леонида Развозжаева // Независимая газета. - М., 2012. - 23.11.

Під час зустрічі прем'єр-міністра України Миколи Азарова з головою уряду Росії Дмитром Медведевим досягнуто взаєморозуміння з низки питань двостороннього співробітництва. Про це М. Азаров сказав на зустрічі з представниками Федерації роботодавців України, повідомляє департамент інформації та комунікацій з громадськістю Секретаріату Кабінету Міністрів.

Украина и Россия достигли взаимопонимания по ряду вопросов - премьер-министр Украины // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 23.11.

У ресторані російського ресторатора Кирила Гусєва „Поплавок” на набережній Тараса Шевченка представлено страви української кухні. Зокрема, тут можна покуштувати чудовий український борщ з квасолею і яловичиною за 450 руб., який подається у супроводі з часниковою пампушкою.

Цивина, Дарья „В меню — настоящая дружба народов” / Д. Цивина // Коммерсантъ. - М., 2012. - 23.11. - № 222.

Президент Молдови Микола Тімофті висловився проти відкриття Росією свого генконсульства в ПМР до тих пір, поки не буде виведена її армія з регіону і не вирішене придністровське питання. Загострюється ситуація і навколо Криму, який є потенційною зоною конфлікту. І знову ж слід веде в Москву. Росії необхідно позбавити Україну та Молдову перспективи на євроінтеграцію. А без врегулювання подібних проблем перспективи євроінтеграції майже неможливі.

Миркадыров, Рауф Геополитические реалии и “признание” Карабаха / Р. Миркадыров // Зеркало. - Баку, 2012. - 20.11.

Будівництво об'єктів першої черги Новоросійської військово-морської бази (НВМБ) завершиться до кінця 2013 року.

Ці об'єкти розраховані на великі військові кораблі з низькою осадкою, і це дозволить почати довгоочікуване перебазування Чорноморського флоту (ЧФ) з Криму в Новоросійськ. Російська сторона пов'язана договором про розділ Чорноморського флоту 1992 року. У додатку до нього прописані бортові номери і типи кораблів, яким Україна дозволяє базуватися в Севастополі. Перевести туди інший корабель проблематично. Українська сторона не дає внести зміни в додаток, тому будівництво нової бази стало актуальним для Росії.

Михайлов, Алексей „Москва” перейдет в Новороссийск в следующем году / А. Михайлов // Известия. - М., 2012. - 18.11.

У місті Краматорськ Донецької області на підприємстві „Енергомашспецсталь” (ЕМСС) була запущена нова дугова сталеплавильна піч ДСП-70 з системою позапічної обробки сталі типу „ківш-піч”, новим потужним пресом, нагрівальними печами та вакууматор. Тим самим російський холдинг „Атоменергомаш”, що входить до складу „Росатома”, завершив створення власного незалежного виробничого циклу. Тепер виключно на своїх потужностях він може від початку до кінця будувати атомні реактори. Не випадково на запуск печі в Україну приїхав глава „Росатома” Сергій Кириєнко: завод у Краматорську вже два роки належить російським інвесторам – „Атоменергомаш” викупив його у українських власників (корпорація „Індустріальний союз Донбасу”) за 100 мільйонів доларів і приблизно таку ж суму за два роки вклав у модернізацію, яка з пуском ДСП-70 може вважатися закінченою.

Дульман, Павел Как теперь закаляют сталь / П. Дульман // Российская газета. - М., 2012. - 16.11.

Президент Росії Володимир Путін підписав закон, що зобов'язує трудових мігрантів, які прибули з безвізових країн, здавати іспит на знання російської мови. За оцінкою ФМС, щорічно до Росії в'їжджають від 11 до 14 млн. трудових мігрантів, в основному з України (20 %).

Воронов, Александр Мигрантам поставили языковой барьер / А. Воронов // Коммерсантъ. - М., 2012. - 15.11. - № 216.

Отримала розвиток історія з викраденням у Києві сорат-

ника Удальцова Леоніда Развозжаєва. Голова Державної міграційної служби України Микола Ковальчук заявив журналістам, що опозиціонер не просив в українській владі політичного притулку. А сам Ковальчук нібито тільки з преси дізнався про запит Развозжаєва в структуру у справах біженців.

Горбачев, Алексей Марш миллионеров превратится в Юрьев день / А. Горбачев // Независимая газета. - М., 2012. - 15.11.

Українська влада передала Росії кримінальну справу стосовно уродженця Казахстану Іллі П'янзіна, причетного до підготовки замаху на Президента Росії Володимира Путіна, повідомляється на сайті Генеральної прокуратури РФ.

Украина передала России дело причастного к подготовке покушения на Путина // Коммерсантъ. - М., 2012. - 15.11. - № 216.

Главкомат ВМФ Росії вирішив повернути до складу Чорноморського флоту дизельний підводний човен „Святий князь Георгій”, який з 1991 року числиться на ремонті в плавучому доці ПД-16 в Південній бухті під Севастополем. Поінформоване джерело в Главкоматі повідомив „Известиям”, що згідно перспективного плану розвитку ЧФ – ремонт почнеться в 2013 році.

Михайлов, Алексей Самая старая подлодка России вернется в состав Черноморского флота / А. Михайлов // Известия. - М., 2012. - 12.11.

Україна і Росія планують до кінця цього року завершити переговори з питань модернізації в Криму Чорноморського флоту Російської Федерації. В рамках домовленостей російська сторона повинна буде погоджувати з українською стороною всі питання, пов'язані з модернізацією ЧФ. Вона буде забезпечуватися в рамках співпраці між оборонно-промисловими комплексами України та Росії.

Киев и Москва до конца года могут завершить переговоры по модернизации ЧФ РФ // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 08.11.

Митниця – це відображення удач нації. Особливо автомобільна. Саме там – у Гоптопці, Новоазовську, „Трьох сестрах” – починаєш особливо гостро відчувати всю глибину

відмінностей людських відносин в Росії та Україні, вважає автор. 20 років ми продовжуємо віддалятися один від одного. Глибина відмінностей, на жаль, теж збільшується. І, на думку автора, не на користь РФ.

Коровин, Игорь *Украинская таможня и русская цивилизация / И. Коровин // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2012. - 08.11.*

Заміна літаків одного типу на літаки іншого значиться в перспективному плані розвитку авіації Чорноморського флоту на 2013 рік. Оскільки перелік техніки авіабази в Качі жорстко регламентований міжурядовим договором між Росією і Україною про розділ Чорноморського флоту 1992 року, замінити один тип літака на іншій можливо тільки за узгодженням з українською стороною. Переговори з цього питання вже відбуваються, але поки безрезультатно. Джерело в Міноборони України пояснило „Известиям”, що вирішення питання про базування Іл-38 у Криму затягується, оскільки договір жорстко обмежує використання на території України техніки, здатної нести ядерну зброю.

Михайлов, Алексей *Самолеты Бе-12 хотят заменить на 40-летние Ил-38 / А. Михайлов // Известия. - М., 2012. - 08.11.*

Україна планує завершити переговори про модернізацію російського Чорноморського флоту до кінця 2012 року.

Дульман, Павел *Украина хочет завершить переговоры о модернизации ЧФ в 2012 году / П. Дульман // Российская газета. - М., 2012. - 07.11.*

МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

Росія знову висуває претензії до української м'ясо-молочної продукції. Україна блокує постачання палива на базу Чорноморського флоту в Криму. На тлі загострення давніх конфліктів в Москві відбулося перше засідання координаційної групи, яка повинна стати посередником у торговельних питаннях між Україною та членами Митного союзу (МС). Вирушаючи до Москви на перше засідання комісії, міністр економічного розвитку і торгівлі України Петро Порошенко сказав, що про приєднання України до

МС мова як і раніше не йде.

Ивженко, Татьяна „Россельхознадзор” ответил за Черноморский флот / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 29.11.

У будівлі Міллі Меджлісу відбулося 40-е засідання Парламентської асамблеї Організації Чорноморського економічного співробітництва. 27-е засідання Ради глав міністрів закордонних справ країн-членів ОЧЕС відбудеться 15 грудня 2012 року, заявив генсек ОЧЕС Віктор Цвіркун. На засіданні обговорять перспективи розвитку організації, перехід головування до України. У січні 2013 року головування в організації перейде від Туреччини до України.

Оруджев, Рауф В Баку проходит заседание ПА ОЧЭС / Р. Оруджев // Зеркало. - Баку, 2012. - 27.11.

40-е засідання Парламентської асамблеї Організації Чорноморського економічного співробітництва почало свою роботу в Баку. Член комітету від України Лілія Григорович виступила з доповіддю про реформи у соціальній сфері в державах-членах організації.

“Черноморцы” слетелись в Баку / “Черноморцы” слетелись в Баку // Зеркало. - Баку, 2012. - 26.11.

Глава українського Державного агентства з інвестицій та управління національними проектами Владислав Касків підписав угоди про співпрацю в рамках реалізації проекту будівництва ЗПП-терміналу з представниками американської компанії Excelebrate Energy і іспанської Gas Natural Fenosa.

Киев подписал соглашение с США и Испанией о сотрудничестве по СПГ // Коммерсантъ. - М., 2012. - 26.11. - № 223.

Україні підпише угоду про створення консорціуму інвесторів для реалізації проекту будівництва ЗПП-терміналу, в який увійдуть американська компанія Excelebrate Energy і іспанська Gas Natural Fenosa, повідомляє РІА „Новости” з посиланням на прес-службу українського Державного агентства з інвестицій та управління національними проектами. Україна збирається побудувати на своїй території термінал з прийому зрідженого газу загальною потужністю

до 10 млрд. куб. м на рік.

Київ створює консорціум по будівництву СПГ-терминала в США та Іспанії // КоммерсантЪ. - М., 2012. - 26.11. - № 223.

Євразійська економічна комісія представила „Аналіз обмежувальних заходів щодо товарів Митного союзу у торгівлі з ключовими партнерами в СНД і далекому зарубіжжі”. Саме ЄС найбільш активно вводить обмежувальні заходи, так як він – найбільший партнер МС. Близько третини обмежувальних заходів (38 %) припадає на країни СНД, при цьому більшість із них – на Україну (17 заходів) та Узбекистан (15 заходів).

Хто створює бар'єри Таможенному союзу? // Народная газета. - Минск, 2012. - 22.11.

Україна має намір прискорити роботу з підписання угоди про зону вільної торгівлі з В'єтнамом у зв'язку з активізацією торгово-економічного співробітництва між країнами. Про це заявив прем'єр-міністр України Микола Азаров під час засідання уряду.

Прем'єр-міністр України призиває ускорити підготовку до підписання угоди про ЗСТ з В'єтнамом // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 22.11.

У Єревані відбулося шосте засідання вірмено-української міжурядової комісії з економічного співробітництва. Співголовами засідання були з вірменської сторони міністр економіки Вірменії Тигран Давтян, з української – голова Державного агентства України з управління державними корпоративними правами та майном Дмитро Колесніков. Сторони узагальнили результати реалізації досягнутих на попередньому засіданні домовленостей, обговорили нинішній рівень торговельно-економічних відносин між двома країнами і перспективи з розвитку, а також можливості збільшення обсягу товарообігу між Україною та Вірменією.

В Єревані пройшло засідання армяно-української міжправкомиссии по економічному співробітництву // Собеседник Армени. - Ереван, 2012. - 19.11.

Вірменія і Україна в торговельно-економічному спів-

робітництві просунулися далеко, але рівень економічних відносин відстає від рівня політичних. Про це заявили міністр економіки Вірменії Тигран Давтян і голова Державного агентства України з управління державними корпоративними правами та майном Дмитро Колесніков на шостому засіданні вірмено-української міжурядової комісії з економічного співробітництва в Єревані.

Украина предлагает Армении перейти на сотрудничество в высокотехнологических сферах // Собеседник Армении. - Ереван, 2012. - 19.11.

Китай та Україна підписали протокол, який дозволить українській кукурудзі вийти на китайський ринок до кінця року. Експортний потенціал української кукурудзи в 2012-2013 маркетинговому році оцінюється в 12,5 млн тонн, з яких 3 млн тонн вже експортовано.

Siyu, Zhou Ukrainian corn to enter China this year = [Українську кукурудзу ввезуть до Китаю в цьому році] / Z. SIYU // China Daily. - Beijing, 2012. - 15.11.

Найбільша за останнє десятиліття угода у сфері військово-технічного співробітництва між Москвою і Багдадом на суму 4,2 млрд дол. опинилася під загрозою. Серед можливих її супротивників джерела в урядових колах РФ називають США і Україну. За даними „Коммерсант”, конкуренти переконують Багдад, що сума контракту завищена. А вже першою з пострадянських країн на військовий ринок Іраку прагнула вирватися Україна, проте Росія її випередила, що не могло не викликати ревнощів у Києва.

Сафонов, Иван Постояли за спиной / И. Сафонов // Коммерсантъ. - М., 2012. - 12.11. - № 212.

Китай планує будівництво власного авіаносця протягом 18 місяців за сприяння українських експертів.

Huazhong, Wang China building its own aircraft carrier = [Китай будує власний авіаносець] / W. Huazhong // China Daily. - Beijing, 2012. - 07.11.

МИТНА ПОЛІТИКА

Двадцять країн застосовують обмежувальні торговельні заходи щодо членів Митного союзу (МС), підраховали в Євразійській економічній комісії (ЄЕК). Примітно, що третина обмежувальних заходів (40) припадає на країни СНД, при цьому 80 % їх введено тільки двома країнами: Україною (17) і Узбекистаном (15).

Барсуков, Юрий Таможенный союз оценил высоту торговых барьеров / Ю. Барсуков // *Коммерсантъ*. - М., 2012. - 06.11. - № 209.

ПРИКОРДОННИЙ РЕЖИМ

На молдавсько-українському кордоні з'явиться контактний пункт. Мета створення пункту – обмін оперативною інформацією між прикордонниками двох країн про проходження через кордон вантажів та громадян.

На молдо-украинской границе появится контактный пункт // *Молдавские ведомости*. - Кишинев, 2012. - 26.11.

Україна і Росія розпочала підготовку до практичної демаркації державних кордонів. Перший прикордонний стовп був встановлений на кордоні Чернігівської та Брянської областей.

Дульман, Павел Россия и Украина приступили к демаркации границы / П. Дульман // *Российская газета*. - М., 2012. - 07.11.

На нічийній смузі землі поруч з автомобільним пунктом пропуску „Сеньківка” (на стику Чернігівської та Брянської областей) встановили перший в історії двох країн прикордонний знак – смугастий стовп, прикрашений двоголовим орлом з одного боку і тризубом – з іншого.

Медведь, Сергей На границе с Украиной поставили первый пограничный столб / С. Медведь // *Комсомольская правда*. - М., 2012. - 07.11.

Близько 15 мільйонів російських рублів виявили прикордонники Чернівецького загону спільно з працівниками митниці пункту пропуску „Вашківці” під час перевірки салону автомобіля „Мерседес”, водій якого прямував в Украї-

ну, повідомляє Державна прикордонна служба України.

15 миллионів конфіскавали на таможене у молдаванина // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2012. - 06.11. - № 112.

ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА

Погіршення стану платіжного балансу населення на іноземну валюту на тлі очікувань девальвації змусили владу України повернути практику обов'язкового продажу частини валютної виручки. Набула чинності постанова Національного банку України (НБУ), що зобов'язує найближчі півроку продавати 50 % валютних надходжень експортерів.

Шаповалов, Александр Украина объявила валютную мобилизацию / А. Шаповалов // КоммерсантЪ. - М., 2012. - 20.11. - № 219.

Національний банк України в спробі збільшити пропозицію валюти на внутрішньому ринку і захистити гривню від девальвації вимагає від експортерів і фізосіб продавати частину валюти, що надходить на їх рахунки.

Нацбанк Украины вводит обязательную продажу валюты // КоммерсантЪ. - М., 2012. - 19.11. - № 218.

Україна розміщує десятирічні єврооблігації в доларах США індикативного обсягу, орієнтуючи інвесторів на прибутковість близько 8 %, повідомляє агентство Reuters з посиланням джерела у фінансових колах. Організаторами випуску виступають JP Morgan, Morgan Stanley, Sberbank CIB і ВТБ Капітал.

Украина разместит десятилетние евробонды // КоммерсантЪ. - М., 2012. - 19.11. - № 218.

Експерти відзначають, що ситуація, яка склалася в системі державних фінансів, вже стала кризовою. Влада витратила значну частину золотовалютних резервів. Надію на порятунок українська влада покладає на Міжнародний валютний фонд. Якщо раніше у Києві вперто відмовлялися виконати рекомендації кредитора, що стосуються підвищення тарифів для населення і виконання ряду інших непопулярних приписів, що дозволяють заощадити за рахунок урізання витрат на соціальні програми, то тепер, схоже, до цього готові.

Ивженко, Татьяна *Украина на пороге экономического кризиса* / Т. Ивженко // *Независимая газета*. - М., 2012. - 15.11.

Через два тижні після парламентських виборів у Києві почав дорожчати хліб, очікується подорожчання газу, електроенергії і підвищення тарифів ЖКГ, що спричинить за собою зростання цін на всі товари і послуги. Політологи припускають, що це призведе до бунтів. Але не виключають і іншого варіанту розвитку ситуації: не отримавши очікуваної допомоги від Заходу, якщо у Вашингтоні вирішать використовувати МВФ як важель політичного тиску на українську владу, Київ може розвернутися у бік Москви.

Украина на пороге экономического кризиса // *Советская Белоруссия*. - Минск, 2012. - 15.11.

Українській гривні вже в найближчі місяці загрожує девальвація. Про це заявили одразу кілька великих інвестиційних компаній. Вони стверджують, що в економічному сенсі ґрунт для девальвації дозрів давно, а політичні міркування змушують владу провести її саме зараз.

Соколовская, Янина *Украинской гривне предрекают девальвацию* / Я. Соколовская // *Известия*. - 2012. - 10.11.

Нелегко доводиться банківському регулятору в Україні. Міжнародні (золотовалютні) резерви України в жовтні 2012 року скоротилися більше ніж на 8 відсотків. За офіційним прес-релізом Національного банку України, всього в резервах залишилося 26,8 мільярдів доларів, хоча в кінці вересня було 29,2 мільярда.

Ализаде, Фуад *Сверхприбыль в банковском секторе?* / Ф. Ализаде // *Зеркало*. - Баку, 2012. - 08.11.

Погані економічні новини з України, де опозиційні політики звинуватили правлячу Партію Регіонів у фальсифікації парламентських виборів. В Україні резерви нацбанку зменшилися в жовтні на 8,4 % до 26,8 млрд. дол., а домашні господарства кинулися скидати гривню, що знецінюється на тлі побоювань стосовно негативних економічних і політичних новин. Падіння є тривожним – 15,7 % з початку року.

Olearchyk, Roman *Ukraine: reserves plunge in post-election*

gloom = [Україна: резерви занурилися в поствиборчий морок] / R. Olearchyk // Financial Times. - London, 2012. - 07.11.

Вірменія, Грузія, Молдова зробили упор у розвитку банківського сектора на іноземних інвесторів і залученні в банки коштів від грошових переказів мігрантів. За дослідженням російського Рейтингового агентства „РАІА Рейтинг” в Україні найвища частка банківських активів у ВВП – 80 %, у Росії – 69,9 %. Молдавська банківська система займає третє місце серед країн СНД за вартістю активів у ВВП з показником 58,2 %.

Армения, Грузия и Молдова ввиду ограниченности ресурсов сделали упор на привлечение инвесторов для развития банковского сектора // Собеседник Армении. - Ераван, 2012. - 06.11.

Вплив регіональних валют можна простежити і в Україні, яка стала проводити нову політику управління своїми валютними резервами. Києву більш зручно вести торгівлю з Росією в рублях. Не виключено, що долар і євро будуть видавлюватися з торгового обороту між Україною і Туреччиною, і розрахунки будуть вестися переважно в турецькій лірі.

Ализаде, Фуад Тяжелые времена для мегавалют / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2012. - 02.11.

ЕКОНОМІКА

Група компаній „О'кей” була заснована в РФ у 2001 р. Єдиний власник мережі – компанія O'Key Group SA, а власниками останньої є три російських підприємця і Хіллар Тедер. У Києві відбувся пікет розлючених кредиторів торговельної мережі ОКЕЙ Україна. Не дивлячись на наявні конкретні механізми погашення заборгованості Тедер відмовляється вести переговори з кредиторами, а також не погашає заборгованість по заробітній платі.

Тидо, Анастасия ФОТО: Тедер и Окей / А. Тидо // Деловые ведомости. - Таллинн, 2012. - 30.11.

Уряд України прогнозує в 2013 році прискорення зростання валового внутрішнього продукту (ВВП) до 3,4 %, при збільшенні інфляції до 4,8 %, повідомив перший заступник міністра

економічного розвитку і торгівлі України Анатолій Максютя за підсумками засідання Кабінету Міністрів у Києві.

Кабмин Украины утвердил прогноз роста ВВП в 2013 г на уровне 3,4 проц. // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 29.11.

За останні кілька років бізнес Хіллара Тедера в Україні постійно потрапляє під приціл ЗМІ то через скандали з кредитором, то завдяки своїм явним успіхам. Група компаній „О'кей” була заснована в РФ в 2001 р. Єдиний власник мережі – компанія O'Key Group SA, а власниками останньої є три російських підприємця і Тедер.

Тидо, Анастасия Всё будет О'кей / А. Тидо // Деловые ведомости. - Таллинн, 2012. - 28.11.

Глава Міністерства економічного розвитку і торгівлі (МЕРТ) України Петро Порошенко вважає, що одним із пріоритетів економічної політики країни в 2013 році буде повне відновлення співпраці з Міжнародним валютним фондом (МВФ).

Украина должна восстановить сотрудничество с МВФ в полном объеме - глава МЭРТ // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 28.11.

Український уряд готується передати в концесію всі 18 морських торговельних портів. Крім того, частина портової інфраструктури може бути приватизована, а частина – передана в довгострокову оренду. Пропозиція зацікавила американських і російських бізнесменів, стверджують українські чиновники. Але іноземці, як і національні бізнес-групи, чекають, коли будуть оголошені умови конкурсів.

Ивженко, Татьяна Украина передает стратегические объемы в частные руки / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 27.11.

Наявність великого числа як законів, так і підзаконних актів у сфері ДПП в Україні не привело до активного і, головне, ефективного для суспільства і країни в цілому використання механізмів ДПП. До сьогодні немає жодного проєкту ДПП у транспортній інфраструктурі, жодної платної автомобільної дороги. Існуючі концесійні і орендні договори в сфері централізованого теплопостачання, водопоста-

чання та водовідведення в кращому випадку можна назвати нейтральними, але аж ніяк не позитивними.

Шмелева, Елена *Дело не в названии / Е. Шмелева // Российская газета. - М., 2012. - 27.11.*

Уряд України завершує консультації з Міжнародним валютним фондом (МВФ) що визначення макропоказників на 2013 рік, але розраховує на зростання ВВП близько 3 %, повідомив прем'єр-міністр України Микола Азаров.

Премьер Украины ожидает рост ВВП в 2013 г. на уровне 3 проц. // *Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 26.11.*

Передача аеропортів в довгострокову концесію (кишинівський може бути зданий на 30-50 років) – поширена у світі практика розвитку авіаційної інфраструктури. Однак кишинівському концесійному проекту буквально ніздря в ніздрю дихає аналогічний український проект – Уряд України включив Міжнародний аеропорт „Бориспіль” у список держкомпаній, які передбачається передати в концесію професійному оператору з міжнародним досвідом. Якщо молдавський та український концесійні конкурси будуть проведені практично одночасно, то велика частина потенційних інвесторів напевно зацікавиться більш перспективним бориспільським проектом.

Ильина, Ксения *Объекты особого интереса / К. Ильина // Кишиневский обозреватель. - Кишинев, 2012. - 22.11. - № 42.*

У Києві біля посольства Естонії відбувся пікет підприємців, які втратили свої гроші в результаті банкрутства компанії Хіллар Тедера „Окей Україна”. Учасники пікету тримали в руках численні плакати з гаслами, спрямованими проти Тедера і керівників Окей Україна.

Тидо, Анастасия *Люди: Тедер, верни, что украл / А. Тидо // Деловые ведомости. - Таллинн, 2012. - 20.11.*

В Україні стали приділяти помітну увагу використанню електронних послуг в податковій системі. Розширення електронного документообігу є гарним прикладом використання нових технологій на рівні державного управлін-

ня. Таку думку висловили в посольстві Фінляндії в Україні, коментуючи підвищення позицій України в рейтингу Doing Business-2013 за параметром „Оподаткування” на 18 пунктів (з 183-го на 165-е місце).

Ализаде, Фуад В Минналогов активно внедряют электронные услуги / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2012. - 16.11.

Волока, маленький український населений пункт неподалік міста Чернівці, зумів перетворитися на найбагатше село в країні завдяки єдиному нішевому продукту: весільним сукням. Оптові покупці – це підприємці з Росії, Білорусі та Центральної Азії. Найважче – не знайти плаття для покупки, а вивезти їх з України. Підприємці часто намагаються обійти вимоги митниці. Українська митна служба повідомляє про спроби контрабанди суконь до Росії, Білорусі, Казахстану, Узбекистану і Туркменії.

„Брачное блаженство” украинского села // Советская Белоруссия. - Минск, 2012. - 14.11.

Строки можуть дати поштовх, як це сталося цього літа з Польщею та Україною під тиском європейської чемпіонату з футболу, вважають автори публікації. Два десятиліття тому, обидві країни вийшли з комунізму зі старими транспортними системами: розбиті автомобільні дороги, гуркітливі залізниці та архаїчні аеропорти. Зусилля по модернізації були загнані в кут нуждою в перші роки капіталізму. Євро-2012 і можливе міжнародне пониження, якщо відвідувачі з усього континенту зіткнуться з транспортними проблемами, спонукали уряди обох країн до найбільшої реконструкції інфраструктури серед усіх країн у Східній Європі та за її межами.

Olearchyk, Roman Infrastructure: Football fever boosts building boom in Poland and Ukraine = [Інфраструктура: Футбольна лихоманка підвищує будівельний бум у Польщі та Україні] / R. Olearchyk, J. Cienski // Financial Times. - London, 2012. - 08.11.

Головний економіст Міжнародного валютного фонду прогнозує, що світовій економіці буде потрібно не менше 10 років, щоб оговтатися від фінансової кризи, що почалася в 2008 році. Прем'єр-міністр України Микола Азаров

заявив, що країна опинилася в небезпечній ситуації через світову економічну кризу. „Економічна криза набирає, на жаль, обертів. Позитивних для нас тенденцій на зовнішніх ринках поки немає”, – сказав Азаров.

Ализаде, Фуад Без просвета / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2012. - 08.11.

Павільйон вірменських виробників викликав великий інтерес у відвідувачів виставки World Food Ukraine 2012 у Києві. Як повідомив голова Союзу вірмен України Вілен Шатворян, проведення подібних виставок стимулює торгово-економічне співробітництво.

Армянский павильон на Международной выставке в Киеве вызвал большой интерес // Собеседник Армении. - Ереван, 2012. - 05.11.

Азербайджан вирішив проштовхувати проект трубопроводу „Сарматі”. МТП „Сарматі” було створене 12 липня 2004 року „Укртранснафтою” і польською компанією PERN Przyjazn для залучення інвестицій з метою проектування і добудови нафтопроводу „Одеса-Броди” до Плоцька.

Ализаде, Фуад Заполнить “черным золотом” нефтяную инфраструктуру Азербайджана - проблема не из простых / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2012. - 01.11.

ЗАТ „Білоруська нафтова компанія” (БНК) припинить випуск бензину марки А-80 на Мозирському нафтопереробному заводі (НПЗ) після пуску на підприємстві установки ізомеризації в грудні 2012 року. Про це повідомив гендиректор ТОВ „БНК-Україна” Микола Василевич під час 4-ої міжнародної конференції „Petroleum Ukraine 2012”, організованої компанією „А-95” (Київ).

БНК прекратит выпуск бензина А-80 на Мозырском НПЗ с декабря // Советская Белоруссия. - Минск, 2012. - 01.11. - № 208.

Об'єм вже здійснених прямих взаємних інвестицій в країнах СНД перевищує 55 млрд. доларів. Це значно більше, ніж за офіційною статистикою, яка не враховує інвестиції через офшори. Такою заявою передував голова правління ЕАБР Ігор Фіногенов офіційній презентації дослідження „Моніто-

ринг взаємних інвестицій в країнах СНД”. Керівник Центру європейських досліджень Інституту світової економіки і міжнародних відносин Олексій Кузнецов при цьому відзначив, що провідними інвесторами в РФ є Казахстан і Україна.

Донских, Алевтина Не политические проекты, а экономические мотивы / А. Донских // *Казахстанская правда*. - Астана, 2012. - 01.11.

Агентство публічної власності організовує новий раунд приватизації об'єктів державної власності. Будуть виставлені на продаж 80 об'єктів на суму 1,3 млрд лейв. Кишинівський санаторій Sanatate, виставляється за ціною в 33 млн лей. Деякі українські інвестори вже проявили інтерес до об'єкта.

Марченко, Ольга Рекордное предложение / О. Марченко // *Кишиневский обозреватель*. - Кишинев, 2012. - 01.11. - № 39.

ПРИВАТИЗАЦІЯ

В Україні починають процедуру банкрутства найбільшого в СНД виробника бронетанкової техніки – харківського заводу імені Малишева. Кредиторська заборгованість підприємства, контракти якого оцінюються в сотні мільйонів доларів, складає близько 75 млн. дол. Не виключено, що справа про банкрутство стане прелюдією до приватизації заводу в 2013 році.

Ивженко, Татьяна Украина готова продать крупнейший в СНГ завод бронетанковой техники / Т. Ивженко // *Независимая газета*. - М., 2012. - 01.11.

СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО

В ході операції ОНЕКСІМ отримає і небанківські активи, найбільш значущими з яких є „Українські аграрні інвестиції” і група Russia Forest Products, що включає в себе лісозаготівельні, переробні, торговельні і транспортні підприємства. Роздрібний банк стабільно генерує прибуток (за підсумками дев'яти місяців поточного року – 71 млн. дол.); аграрний бізнес групи на Україні теж приносить дохід.

Дементьева, Ксения Стивен Дженнингс пережил „Ренессанс” / К. Дементьева // *Коммерсантъ*. - М., 2012. - 15.11. - № 216.

Компанія Vakarų krova, яка належить естонському концерну BLRT Grupp, протягом шести років буде складувати гній, призначений для європейського ринку. Привезений з Росії та України гній на терміналі буде вантажитися на замовлення німецької компанії на судна і експортуватися до Європи.

Vakarų krova **будем** грузить навоз из России и Украины // *Молдавские ведомости*. - Кишинев, 2012. - 14.11.

На найбільшій в ЄС Паризькій зерновій біржі ціна на пшеницю зросла до найвищого рівня за шість місяців – до 344,21 дол. за тонну. При цьому гравці на світовому ринку посилалися на повідомлення газети Financial Times про те, що українська влада дала вказівку зерновим трейдерам припинити експорт пшениці з 15 листопада і про те, що з причини неврожаю експорт зерна з України і з Росії в цьому році в будь-якому випадку скоротиться. У результаті, за розрахунками аналітиків інвестиційного банку JP Morgan, спільний експорт пшениці з Росії і України складе в період між груднем 2012 року та червнем 2013-го 1,7 млн тонн, в той час як між груднем 2011 року та червнем 2012-го було експортовано 11,6 млн тонн.

Минаев, Сергей Зерно и мир / С. Минаев // *Коммерсантъ*. - М., 2012. - 12.11. - № 212.

Уряд США порекомендував Україні проявити стриманість і не вводити експортної заборони на зернові. Але Вашингтон добре обізнаний, що Київ дійсно обмежує експорт, навіть якщо Україна вирішила приховати це рішення. Україна зібрала найбільших торговців зерном і в недвозначних термінах натякнула їм, що з 15 листопада експорт повинен сповільнитися до мінімуму. Через кілька днів Микола Присяжнюк, міністр сільського господарства країни, підтвердив заборону: „Це буде повна заборона з 15 листопада. Буде постанова уряду з цього приводу. Ми не в ігри тут граємо”, – заявив він Reuters. Київ зараз не забороняє експорт пшениці і офіційно уряд не буде видавати заборону на експорт з 15 листопада. Але трейдери говорять, що загальна директива, на зупинку експорту з середини місяця не змінилась. Україна просто не називає речі своїми іме-

нами. Уряд також почав використовувати адміністративні заходи блокування експорту: санітарні перевірки та затягування паперової роботи.

Blas, Javier, Commodities Editor *Ukraine fails to call a spade a spade* = [Україна не в змозі назвати речі своїми іменами] / *J. Blas* // *Financial Times*. - London, 2012. - 06.11.

ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ

Влада України зазнала несподіваного провалу при спробі позбавитися від російської газової залежності. Було оголошено про підписання знакового угоди на 1 млрд дол по створенню в країні першого терміналу для регазифікації зкращеного природного газу (ЗПГ) потужністю 5-10 млрд куб. м. Однак іспанський інвестор – компанія Gas Natural Fenosa – заявив про те, що контрактів не підписував і в консорціумі з його будівництва брати участь не збирається.

Куликов, Сергей *Братский газовый водевиль* / *С. Куликов* // *Независимая газета*. - М., 2012. - 30.11.

Україна має намір через Європейське енергетичне співтовариство (ЄЕС) вплинути на позицію „Газпрому”. Самостійно Київ не може добитися перегляду підписаних у 2009 році газових угод, згідно з якими російська сторона має право вимагати від української сплати штрафів за скорочення обсягів купівлі газу.

Ивженко, Татьяна *Цена растет, транзит сокращается* / *Т. Ивженко* // *Независимая газета*. - М., 2012. - 28.11.

Азербайджану та Туркменістану треба уважніше розглянути варіант транспортування на європейський ринок скрапленого газу. Дочка “Нафтогазу” – компанія “Укртрансгаз” – почала будувати зєднання майбутнього LNG-терміналу в Одеській області з ГТС країни. Після реалізації Національного проекту LNG-терминал почнеться будівництво морського підводного каналу для приймання LNG-танкерів та реалізація можливості доставляти у порт Південний плаваючої платформи (FSRU) з прийманням і регазифікацією скрапленого палива.

Ализаде, Фуад Киев бросает вызов Москве / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2012. - 27.11.

Газова війна між Москвою і Києвом йде незалежно від того, хто знаходиться при владі в Україні. Регіонали на чолі з Президентом Віктором Януковичем незадоволені цінами на російський природний газ. Єдиний вихід Київ бачить у тому, щоб зовсім не купувати російський газ, а Москва цим дуже незадоволена.

Ализаде, Фуад Новая форма противостояния между Украиной и Россией / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2012. - 26.11.

Дорогий газ змушує Київ купувати паливо в ЄС і зменшувати імпорт з РФ. Причому радикально – якщо в 2011 році Україна імпортувала з РФ 40 млрд куб. м газу, то в цьому 26 млрд, а в наступному – ще менше. Президент України Віктор Янукович зазначив, що партнерські відносини України і Росії в газовому питанні були різними протягом останніх років, але зараз складний період, коли через його неврегульованість зазнають збитків обидві сторони.

Куликов, Сергей Киеву надоел газ из России / С. Куликов // Независимая газета. - М., 2012. - 26.11.

Вимушена готовність „Газпрому” знижувати ціни на газ для європейських споживачів наочно контрастувала з ідеологічним запереченням можливості надання будь-яких аналогічних поступок українській стороні. При цьому Кремль запрошував Україну до вступу в Митний союз і СЕП і продовжує повторювати свої запрошення. З точки зору міжнародної практики це можна розцінити як досить дивний примус до союзницьких відносин. У підсумку двосторонні відносини явно зайшли в глухий кут.

Толстов, Сергей Валерианович, директор Института политического анализа и международных исследований (г. Киев). Зыбкие контуры украинско-российского диалога / С. В. Толстов // Независимая газета. - М., 2012. - 26.11.

Міллі Меджліс Азербайджану ратифікував угоду про будівництво незалежного газопроводу для транспортування газу до Туреччини та через її територію, а також угоду

за системою Трансанатолійського газопроводу (TANAP) між урядами Азербайджану і Туреччини. Українські газові сховища на кордоні з Євросоюзом можуть стати основою для TANAP з Азербайджану до Європи. Таку заяву на Саміті Атлантичної ради з питань енергетики та економіки в Стамбулі зробив міністр енергетики та вугільної промисловості Юрій Бойко. А найбільш цікавим варіантом можуть стати поставки азербайджанського скрапленого газу в Україну.

Ализаде, Фуад TANAP будет построен / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2012. - 23.11.

Президент РФ Володимир Путін і Президент України Віктор Янукович обговорили телефоном двосторонні відносини, у тому числі в газовій сфері, де знову назріває криза. У Києві припускають, що з цієї причини може бути перенесений на грудень діловий форум у Нижньому Новгороді, участь в якому традиційно беруть глави держав.

Ивженко, Татьяна Украина готова судиться с „Газпромом” / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 20.11.

Глава „Газпрому” Олексій Міллер і міністр енергетики та вугільної промисловості України Юрій Бойко обговорили готовність української газотранспортної системи до зими.

Алексей Миллер и Юрий Бойко обсудили готовность Украины к зиме // Российская газета. - М., 2012. - 19.11.

Російський „Газпром” за останні роки зазнає значних втрат на європейському ринку. Тому Росія вирішила вийти на нові ринки в Європі і водночас позбутися країни-транзитера – України. У цьому напрямку Росія домоглася успіху. Мова йде не тільки про успішне завершення проекту будівництва газопроводу „Північний потік”, але і переговори для початку реалізації проекту „Південний потік”.

Ализаде, Фуад “Троянский конь” из Украины / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2012. - 19.11.

Німецький енергоконцерн RWE почав реверсні поставки газу в Україну, щоб полегшити її переговори з Росією.

Газпромские откаты // Независимая газета. - М., 2012. - 15.11.

Проект Nord Stream AG дуже спірний, на сьогодні він не має попиту. Мабуть, „Газпром” розраховує, що продовжиться падіння видобутку газу в європейських країнах, що зумовить додатковий попит на російський газ. Немає сенсу будувати додаткові гілки, простіше було б домовитися з Україною, щоправда, тут політично складно, тому „Газпром” прагне перевести всі обсяги газу на Північний і Південний потоки, а також на Білорусь.

Казанцева, Маргарита „Северный поток” намерен пройти по тюленям / М. Казанцева // Известия. - М., 2012. - 15.11.

У Києві розраховують імпортувати з Європи до кінця 2013 року до 8 млрд куб. м газу. При цьому поставки з Росії повинні скоротитися з 27,5 млрд куб. м в цьому році до 19,5 млрд куб. м. у наступному. Зрозуміло, що такий розвиток подій не може сподобатися „Газпрому”. При цьому ні на які поступки в Москві йти не збираються.

Райхель, Юрий Газовая недостача / Ю. Райхель // Зеркало. - Баку, 2012. - 14.11.

Будівництво газопроводу „Південний потік”, який з’єднає Росію з країнами Південної Європи по дну Чорного моря, розпочнеться 7 грудня 2012 року. Про це заявив керівник „Газпрому” Олексій Міллер. Проти будівництва „Південного потоку” незмінно виступає Україна: вона вважає, що Росії потрібно будувати не нові газопроводи, а вкласти-ся у ремонт української ГТС.

„Газпром” назвал точную дату начала строительства „Южного потока” // День за днем. - Таллинн, 2012. - 13.11.

Державний холдинг „Нафтогаз України”, основний імпортер російського газу і оператор магістральних газопроводів, збільшив за третій квартал чисті збитки до 4,560 млрд гривень за підсумками першого півріччя.

„Нафтогаз Украины” увеличил чистый убыток до \$570 млн // КоммерсантЪ. - М., 2012. - 13.11. - № 214.

Україна почала отримувати природний газ з Німеччини. Про це заявив прем’єр-міністр Микола Азаров. Представники

„Укртрансгазу” заявляли про можливість імпорту газу з Європи в обсязі від 5 до 20 мільярдів кубометрів на рік. Це було пов'язано з визнанням невігідності закупівлі газу в Росії.

Україна начала качать газ из Германии // День за днем. - Таллинн, 2012. - 06.11.

Україна начала качать газ из Германии // Советская Белоруссия. - Минск, 2012. - 06.11.

До України почав надходити газ з Європи. Постачання, альтернативні російським, здійснюються за контрактом з найбільшим у Центральній і Східній Європі газотрейдером RWE Supply & Trading (RWE ST, Німеччина). У Києві сподіваються на зниження ціни на російський газ.

Ивженко, Татьяна В Украину пошел газ из Европы / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 02.11.

ПРОБЛЕМИ ЧАЕС

На майданчику об'єкта „Укриття” на Чорнобильській АЕС пройшов перший етап робіт з будівництва нового безпечного конфайнменту.

На Чернобыльской АЭС начали создавать новый саркофаг // Российская газета. - М., 2012. - 25.11.

НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА

В Астані міністр оборони РК Адільбек Джаксисеков зустрівся з міністром оборони України Дмитром Саламатінім який прибув в країну з офіційним візитом. Як повідомила пресслужба міністерства оборони РК, А. Джаксисеков констатував факт активізації військового співробітництва з Україною, націленого на реалізацію раніше прийнятих домовленостей.

Вегель, Анна Укрепля взаимное доверие / А. Вегель // Казахстанская правда. - Астана, 2012. - 20.11.

У Баку військова делегація українського оборонного відомства, очолювана міністром оборони України Дмитром Саламатінім, провела переговори з делегацією Міністерства оборони Азербайджану на чолі з міністром оборони АР

Сафаром Абієвим. За підсумками переговорів сторони підписали план заходів двостороннього співробітництва між Міністерством оборони Азербайджанської Республіки та Міністерством оборони України на 2013 рік.

Ахундова, Ульвия Дружеские отношения: Украина-Азербайджан / У. Ахундова // Зеркало. - Баку, 2012. - 13.11.

БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ

У справі опозиціонера Леоніда Развозжаєва стає все більше криміналу. У правоохоронних органах, „авторитети” мають безпосереднє відношення до таємничої історії з викраденням Развозжаєва в Україні та його „добровільним” поверненням на батьківщину.

Маєтняя, Елезавета В деле Развозжаева появились компромат и криминальный след / Е. Маєтняя // Известия. - М., 2012. - 26.11.

Слід чемпіона з бойового самбо, росіянина Станіслава Молодцова зник ще в серпні, відразу після бійки в одному з нічних клубів Севастополя. Міліція мовчить, а в московському спортивному клубі „Самбо-70”, куди той раніше приходив тренуватися, про опального спортсмена говорити не хочуть. Водночас суд Севастополя заочно визначив підозрюваному запобіжний захід. Тобто, якщо утікача все ж вдасться зловити, його повезуть не у відділок міліції, а відразу до СІЗО.

Гуленко, Сергей Суд Севастополя разрешил арестовать российского самбиста, убившего человека одним ударом / С. Гуленко // Комсомольская правда. - М., 2012. - 19.11.

В Єревані стартував регіональний тренінг, присвячений боротьбі проти фальсифікації ліків і аналогічних злочинів, в якому беруть участь представники Вірменії, Білорусі, Грузії, Казахстану, Молдови, Росії та України. В Україні оборот фальсифікованих ліків становить 25-30%.

5-6% фальсификаций // Голос Армении. - Ереван, 2012. - 10.11. - № 120.

Екс-прем'єр України Павло Лазаренко, який нещодавно вийшов з американської в'язниці, попросив надати йому тимча-

совий статус, який дає право перебувати на території США. Павло Лазаренко керував урядом України протягом 1996 - 1997 років, а через кілька років після відставки був арештований у США. Його звинуватили в шахрайстві і відмиванні грошей.

А в Києві не хочеться.. // Час. - Рига, 2012. - 09.11.

Була зроблена чергова спроба рейдерського захоплення Moldova-Agroindbank. Цю інформацію підтвердив прем'єр-міністр Влад Філат. Глава кабінету уточнив, що зробили її за допомогою судових рішень українських судів.

Еще одна попытка рейдерской атаки // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2012. - 08.11.

Колишній український прем'єр-міністр, засуджений у Сполучених Штатах за корупцію у себе на батьківщині, був звільнений з федеральної в'язниці і переданий імміграційній владі. Павло Лазаренко постане перед імміграційним суддею, щоб визначити чи може він залишитися в країні.

Former Ukraine leader awaits ruling on US immigration status after release from prison = [Колишній лідер України очікує рішення по статусу імміграції в США після звільнення з в'язниці] // The Washington Post. - Washington, 2012. - 02.11.

Перший заступник Генерального прокурора Казахстану Іоган Меркель взяв участь у 17-й щорічній конференції Міжнародної асоціації прокурорів (МАП) у Бангкоку (Таїланді). В рамках конференції відбулися двосторонні зустрічі І. Меркеля з генеральними прокурорами Таїланду, Монголії та Албанії, а також із заступниками генеральних прокурорів Російської Федерації та України, під час яких обговорювалися перспективи взаємної співпраці.

Файнштейн, Ольга Прокуроры встретились в Бангкоке / О. Файнштейн // Казахстанская правда. - Астана, 2012. - 02.11.

РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ

За даними МВС, вихідці з Півночі Молдови та кілька жителів Кишинева впродовж декількох років надавали „сумнівні” послуги комерсантам. Вони збирали накопичену за „подвійною” бухгал-

терією готівку, прокручували її в столичних касах обміну валют і вивозили на територію України. Спецназ і оперативники МВС припинили одну таку „транзакцію” на 15 млн російських рублів.

Монастырлы, Сергей Бенефис Речана: валютчики и коррупционеры / С. Монастырлы // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2012. - 13.11. - № 115.

Міністерство внутрішніх справ України офіційно повідомило про смерть так званого „Караванського стрілка” – вбивці трьох охоронців торгового центру Ярослава Мазурка.

Дульман, Павел Украинский стрелок покончил с собой / П. Дульман // Российская газета. - М., 2012. - 07.11.

В Україні зловили торговця людськими органами, повідомляє Служба безпеки України. Органи збували за кордоном.

В Украине поймали торговца человеческими органами // Собеседник Армении. - Ереван, 2012. - 05.11.

Велика бійка сталася між азербайджанцями і вірменами на одеському промтоварному ринку „Сьомий кілометр”. Порушено кримінальну справу за ст. 296 ч. 4 (хуліганство) Кримінального кодексу України. За офіційними даними міліції бійка сталася через бізнес.

Драка азербайджанцев и армян в Одессе // Зеркало. - Баку, 2012. - 03.11.

ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

В Україні, за даними Міністерства охорони здоров'я, зафіксована тенденція до зменшення кількості здорових дітей. Протягом останнього десятиліття темп приросту захворювань дітей віком до 14 років складає майже 32 %. Багато захворювань пов'язані саме з неправильним харчуванням і нездоровим способом життя школярів.

Малахова, Елена Еда без вреда / Е. Малахова // Зеркало. - Баку, 2012. - 19.11.

Міністерство охорони здоров'я України розробило та направило до Верховної Ради законопроект, згідно з яким кожен украї-

нець зможе стати донором органів після своєї смерті, якщо при житті юридично не оформить відмову від такої перспективи.

Посмертне донорство в Україні // Зеркало. - Баку, 2012. - 17.11.

У Єревані завершив свою роботу регіональний тренінг по боротьбі з фальсифікованими ліками та захисту громадського здоров'я, в якому взяли участь представники Вірменії, Росії, України, Грузії, Молдови, Казахстану та міжнародних організацій. Тренінг проводився Комітетом експертів по мінімалізації ризиків громадського здоров'я від контрафактних ліків Ради Європи у співпраці з Науковим центром експертизи ліків і медичних технологій Вірменії.

Против контрафактной продукции // Голос Армении. - Ереван, 2012. - 17.11. - № 123.

У республіках колишнього СРСР процвітає нелегальна торгівля органами. Трансплантація в Україні офіційно заборонена – підтвердженням чому є триваюче розслідування у кримінальній справі щодо висококваліфікованих хірургів з провідного київського Інституту імені Шалімова. Власне, доктора „засвітилися” у незаконній діяльності навіть не у себе на батьківщині, а під час поїздки до Азербайджану, де таке платне донорство дозволено.

Почка отсчета // Советская Белоруссия. - Минск, 2012. - 16.11.

Голова представництва UNICEF в Азербайджані Марк Хереуорд висунув пропозицію про зниження з 18 до 16 років віку, при якому в Азербайджані можна буде проводити обов'язкове тестування молоді на наявність вірусу ВІЛ-СНІД без наявності дозволу їх батьків. Глава представництва міжнародної дитячої організації назвав як приклад досвід України та Білорусі, скористатися яким могли б і в Азербайджані.

Оруджев, Рауф Снизать ли возрастной ценз? / Р. Оруджев // Зеркало. - Баку, 2012. - 13.11.

На території київського Національного інституту серцево-судинної хірургії ім. Н. Н. Амосова ніхто не дивується питанню, як знайти Василя Лазоришинця. Співробітники знають, що лікар приймає всіх, не питаючи про формаль-

ні направлення й офіційно завірені папери. Це – потім. До нього йдуть, коли вирок уже винесений іншими лікарями, коли рахунок йде на місяці і дні.

Ивженко, Татьяна Доктор Сердце / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2012. - 12.11.

Розмова з директором центру „СНІД” у місті Бішкек Іскендером Шаяхметовим. – За підтримки Глобального фонду і Міжнародної організації “СНІД – фонд “Схід – Захід” ми їздили до Києва, щоб обмінятися досвідом з українськими колегами і, зокрема, поглянути, як вони взаємодіють з наркологічною і протитуберкульозною службами.

Ничипорова, Нина Искендер ШАЯХМЕТОВ: Ребенок с ВИЧ не опасен для других / Н. Ничипорова // Вечерний Бишкек. - Бишкек, 2012. - 05.11. - № 164.

СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА

Уповноважений з прав людини в республіці Казахстан Аскар Шакіров взяв участь у засіданні круглого столу „Можливості та виклики у сфері захисту прав людини”, який пройшов у Києві. Як повідомила прес-служба відомства, захід зібрав омбудсменів країн ближнього і далекого зарубіжжя.

Вегель, Анна Встреча омбудсменов / А. Вегель // Казахстанская правда. - Астана, 2012. - 13.11.

Турсунбек Акун під час робочої поїздки до Києва, розповів колегам із країн СНД про роботу омбудсмена в Киргизстані.

Моисеев, Светлана Турсунбек Акун рассказал коллегам из стран СНГ о работе омбудсмена в Кыргызстане / С. Моисеев // Вечерний Бишкек. - Бишкек, 2012. - 13.11.

СУСПІЛЬСТВО

Президент України Віктор Януковича підписав закон, який передбачає введення для українців електронних паспортів з біометричною інформацією для виїзду за кордон у відповідності зі стандартами Міжнародної організації цивільної авіації.

Президент України підписав закон о біометрических паспортах // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 30.11.

Близько 3 тис. людей вшанували хвилиною мовчання пам'ять померлих під час голодомору. Учасники акції запалили свічки і поклали квіти до підніжжя меморіалу жертвам голодомору в парку Слави в центрі Києва.

Украина отметила 80-ю годовщину голодомора // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 27.11.

Напередодні Дня пам'яті жертв голодомору та політичних репресій Президент України Віктор Янукович вшанував пам'ять померлих під час Великого Голоду. У церемонії також взяли участь колишні Президенти України Леонід Кравчук, Леонід Кучма і Віктор Ющенко. У Національному музеї „Меморіал пам'яті жертв голодоморів в Україні” в Києві глава держави встановив символічну композицію із квітів і колосків у скульптурі „Гірка пам'ять дитинства”.

Президент Украины Виктор Янукович почтил память жертв голодоморов в Украине // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 26.11.

З 1 січня 2013 р. нові біометричні паспорти залишать громадянам України тільки один варіант написання імені – український. Нікіта безповоротно стане „Микитою”. Автора дивує тотальне мовчання політиків і ЗМІ з цього питання.

Плотников, Глеб Украинцы теряют русские имена / Г. Плотников // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2012. - 21.11.

Національний Реєстр рекордів України визнав мешканку міста Черкаси Анну Янко володаркою найдовшого волосся в країні. А. Янко, яка відростила волосся довжиною 2 метри 21 сантиметр, каже, що не стригла волосся 28 років.

Жительница Украины отрастила волосы длиной 2 метра 21 сантиметр // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 19.11.

Трирічний кіт Барсік самостійно повернувся додому в Ростов-на-Дону з міста Краснодар Луганської області (Україна), куди господарі їздили з ним у гості. По дорозі до улюбленого

господаря шикарний рудий кіт подолав близько 220 кілометрів шляху і перейшов через російсько-український кордон.

Миронова, Елена *Чтобы вернуться домой, кот Барсик прошел 200 километров и нарушил российско-украинскую границу / Е. Миронова // Комсомольская правда. - М., 2012. - 15.11.*

Розмірковуючи про середній клас на прикладі Криму, автор приходить до висновку, що середній клас в слов'янській частині колишнього СРСР – це коли живеш „не гірше за інших”. Якщо на заході середній клас – це власник, буржуа, бургер, то у нас це як і раніше – людина з вищою освітою, яка має будь-який транспортний засіб.

Коровин, Игорь *Все как у людей / И. Коровин // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2012. - 01.11.*

Тенісист Сергій Бубка, син відомого стрибуну з жердиною і нинішнього президента НОК України Сергія Бубки, впав з третього поверху будівлі у Парижі. З численними переломами він був доправлений до лікарні Жоржа Помпиду. Отримані травми виявилися такими серйозними, що спочатку навіть була загроза життю спортсмена. Зараз небезпеки для його життя немає.

Поленова, Ксения *Сын известного прыгуна с шестом Сергея Бубки выпал из окна в Париже / К. Поленова // Комсомольская правда. - М., 2012. - 01.11.*

ІСТОРІЯ

Роблячи все можливе і неможливе для того, щоб молоде покоління молдавських громадян не володіло об'єктивним і повним знанням всієї правди про минулу війну 1941-1944 рр. політики й учені, старі і молоді великоруминські націоналісти і шовіністи старанно здійснюють морально-психологічну і ідеологічну окупацію, в основі якої лежить прагнення посварити Молдову з її історичними друзями і стратегічними партнерами – Росією і Україною, позбавити її народ історичної пам'яті, відірвати від історичного коріння і перетворити на „ерзац румун”, безправних жителів „румунської провінції Бессарабія”.

Безрутченко, Валерий, юрист-правовед, журналіст Пропаганда, ложь и вымыслы против фактов / В. Безрутченко // Независимая Молдова. - Кишинев, 2012. - 02.11.

ГОЛОДОМОР 1932-33 РР.

Понад дві тисячі українців вшанували пам'ять загиблих від Голодомору. За участю глави Української православної церкви Київського патріархату Філарета та представників Української греко-католицької церкви відбувся молебень. О 16.00 за місцевим часом присутні вшанували пам'ять жертв Голодомору хвилиною мовчання.

Более двух тысяч украинцев почтили память жертв Голодомора // Российская газета. - М., 2012. - 24.11.

КУЛЬТУРА ТА НАУКА

В Україні завершуються Дні туркменської культури. Така подія проводиться в Україні вперше, в її рамках в Києві пройшло кілька заходів. Офіційне відкриття відбулося в Національному академічному драматичному театрі імені І. Франка, де пройшов яскравий парад виступів самобутніх туркменських артистів, які представили як фольклорні, так і класичні жанри.

В Украине впервые прошли Дни туркменской культуры // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 30.11.

У Полтавському університеті економіки і торгівлі провели захід за участю іноземних та українських студентів на тему „Толерантне суспільство – основа демократичної країни”. Спочатку студентами були представлені країни, а саме: Азербайджан, Туркменістан, Грузія, Нігерія, Камерун, Таджикистан, Китай і Іран. Після доповідей відбулася дискусія.

Ахундова, Ульвия Толерантность в современном мире / У. Ахундова // Зеркало. - Баку, 2012. - 27.11.

Голова Спілки кінематографістів України Сергій Тримбач: „Молоді кінематографісти зробили альманах „Україна, гудбай”. І цей проект уже заробляє гроші”.

Мазурова, Светлана Кинематографисты СНГ пожаловались на кризис поколений / С. Мазурова // Известия. - М., 2012. - 23.11.

Реставрацію вітваря Вірменського собору в Україні завершили. Кілька років фахівці з України та Польщі працювали над історичною цінністю вірменського народу.

Реставрация алтаря Армянского собора в Украине завершена // Собеседник Армении. - Ереван, 2012. - 22.11.

У Молдові відбулася презентація книги історика Івана Грека „Забуті сторінки історії Південної Бессарабії”. „Документи збірника знаходилися протягом 20 років в Україні, в Болгарії та Молдові, тільки в 2012 році ми зуміли опублікувати її трьома мовами – російською, болгарською та молдавською”, – не без гордості зізнався автор. Перша презентація книги Івана Грека відбулася в українському Болграді. Там проходила міжнародна конференція „Болгари в Північному Причорномор’ї”. У її роботі взяли участь вчені України, Республіки Молдова, Болгарії.

Кочубей, Елена „Забытые страницы” открылись и в Молдове / Е. Кочубей // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2012. - 21.11. - № 119.

У Державному Кремлівському палаці відбудеться перший сольний концерт народної артистки України Таїсії Повалій, що отримала широку популярність у Росії після виконання спільних пісень з Миколою Басковим та Стасом Михайловим. Співачка сказала: „У нас в Україні нещодавно затвердили закон про меценатство у спорті, хочу, щоб такий же закон був затверджений по відношенню до творчих людей. Він полягає в тому, що меценати, які будуть допомагати артистам і театрам, отримають податкові пільги. Крім того, мене хвилює доля артистів похилого віку”.

Шевелева, Алла Трөгательно, когда из зала поют украинские песни с русским акцентом / А. Шевелева // Известия. - М., 2012. - 21.11.

Європу копають „чорні археологи”. З ними нещадно борються у Греції та Італії, на Близькому Сході та інших

країнах. Нещодавно Верховна Рада України оголосила їх поза законом. Не минула і Казахстан так звана „чорна археологія”, коли була розграбована основна маса курганів.

Егоров, Анатолий Наследие предков. Европу копают „черные археологи” / А. Егоров // *Казахстанская правда*. - Астана, 2012. - 16.11.

У музеї „Духовні скарби України” відкривається виставка, на якій кияни зможуть помилуватися роботами українських складувів і рукодільниць. Основне завдання виставки – підтримати українських майстрів і закликати українців дарувати своїм близьким та бізнес-партнерам подарунки, зроблені в нашій країні. На виставці представлені декоративні тарілки з гутного скла, а також м’які іграшки.

В Києве открывається виставка „Подарки с украинской душой” // *Жэньминь жибао*. - Пекин, 2012. - 15.11.

У Сімеї пройшов XIII Міжнародний фестиваль-конкурс татарського мистецтва „Көзге Үртиш моңари”. До речі, на всьому пострадянському просторі, за винятком самого Татарстану, міжнародні татарські фестивалі проводяться лише у двох містах - у Києві („Київський соловей”) і в Сімеї.

Биданова, Айгуль О чем поет осень / А. Биданова // *Казахстанская правда*. - Астана, 2012. - 14.11.

З нагоди 70-річчя створення Української повстанської армії у Львові проводять конкурс „Я з повстанського роду”, в рамках якого від школярів і студентів приймаються розповіді про їх родичів, які воювали в УПА. Автори найкращих оповідань отримають подарунки та почесні грамоти.

Львовских школьников награждают за рассказы о прадедах-бандеровцах // *День за днем*. - Таллинн, 2012. - 14.11.

Назвати одну з вулиць Києва ім’ям Чингіза Айтматова запропонував спікер парламенту Ахматбек Кельдібеков голові Верховної ради України Володимир Литвіну. З цією пропозицією він звернувся під час офіційних заходів Міжпарламентської асамблеї СНД у Санкт-Петербурзі.

Мирошник, Марина Назвать одну из улиц Киева именем Ай-

тматова предложил спикер парламента Кыргызстана / М. Мирошник // Вечерний Бишкек. - Бишкек, 2012. - 10.11.

– Фестиваль „Україна в центрі Любліна” проводиться за ініціативою студентів і української меншини в Любліні та поляків зацікавлених Україною. Ми хочемо показати, все найцікавіше, що відбувається в сучасній українській культурі – запевняє координатор фестивалю Маріан Кріль.

Borkowska, Edyta „Ukraina w centrum Lublina” = [„Україна в центрі Любліна”] / E. Borkowska // *Rzeczpospolita*. - Warsaw, 2012. - 08.11.

У Києві в будівлі „Мистецького арсеналу” в сьоме стартував ярмарок Art Kyiv, який цього року змінив свій формат. Про ярмарок, про те, що відбувається на українській арт-сцені, а також про розвиток у Києві нового виставкового простору відповідальному редакторові „НГ-антракту” Юлії Виноградовій розповіла генеральний директор „Мистецького арсеналу” Наталія Заболотна.

Виноградова, Юлія *Угольные доллары против скелета мамонта* / Ю. Виноградова // *Независимая газета*. - М., 2012. - 02.11.

РЕЛІГІЯ

У Києві група православних віруючих виступила проти відкриття стрип-клубу „Червона шапочка”, повідомляє портал „Релігія в Україні”. Невдоволення віруючих викликає, зокрема, те, що клуб буде працювати неподалік від Покровського жіночого монастиря (в Шевченківському районі). Кореспондент порталу „Релігія в Україні” повідомив, що допоміг віруючим скласти скаргу до Національної комісії з захисту суспільної моралі.

Разврат у стен женского монастыря // *Час*. - Рига, 2012. - 26.11.

Храм Гробу Господнього заборгував ізраїльській компанії близько 2,4 млн дол. за водопостачання. Патріарх Єрусалимський Феофіл звернувся за фінансовою допомогою до лідерів країн світу. Глава Української православної церкви Московського патріархату митрополит Володимир

(Сабодан) виступив із заявою про те, що православна Україна не залишить Єрусалимську церкву в біді.

Мельников, Андрей РПЦ упустила триумф в Иерусалиме / А. Мельников // Независимая газета. - М., 2012. - 15.11.

Відкриття та освячення храму Вірменської Апостольської Церкви Святого Геворга (Георгія Побідоносця) в Миколаєві стало значною подією в житті міста і його вірменської громади. На церемонію відкриття храму прибули гості з Києва – міністр культури України Михайло Кулиняк, глава Української єпархії Вірменської Апостольської Церкви Григоріс Буніатян, представники дипмісії.

Армяне Николаева получили свой храм. И свою долю критики от духовного лидера // Новое время. - Ереван, 2012. - 13.11.

Президент України не підписав закон про захист персональних даних, необхідний для введення в країні біометричних паспортів. Проти появи таких документів активно виступає Українська православна церква, парафіянином якої є президент Віктор Янукович. На відміну від свого попередника Віктора Ющенка, який відвідував розкольніцьку УПЦ Київського патріархату, Янукович вірний канонічній церкві Московського патріархату і не йде з нею на конфлікт.

Соколовская, Янина Протесты православных закрывают Украине безвизовую Европу / Я. Соколовская // Известия. - М., 2012. - 13.11.

Кілька великих бізнесменів цієї осені отримали листи з пропозицією увійти в опікунську раду нової міжнародної організації „Всесвітній православний конгрес”. Всього за 1 млн дол. підприємців обіцяють зробити „православної елітою” і обіцяють їм „істотне коректування іміджу в очах вищого керівництва Росії і особисто Володимира Путіна. Як з'ясували „Известия”, згадка перших осіб держави і Церкви є не більш ніж приманкою. Гроші майбутнім спонсорам пропонується переводити на рахунок юридичної особи в Україні.

Маетная, Елизавета Деньги на православный конгресс собирают под депутатской крышей / Е. Маетная // Известия. - 2012. - 09.11.

ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ

Компанія „Медіалогія” спеціально для ІА REGNUM склала медіа-рейтинги глав держав пострадянського простору за жовтень 2012 року. У трійці лідерів опинилися Олександр Лукашенко (Білорусь), Віктор Янукович (Україна) і Емомалі Рахмон (Таджикистан).

Саакашвили – самый упоминаемый и самый негативный персонаж российского медиа-поля: рейтинг // Собеседник Армении. - Ереван, 2012. - 21.11.

У Криму зібралось більше сотні керівників російськомовних радіостанцій і телерадіокомпаній, а також друкованих ЗМІ з СНД і країн далекого зарубіжжя. Учасникам конгресу належить з'ясувати, якої саме інформації не вистачає російськомовній аудиторії по всьому світу, визначити шляхи взаємовигідної співпраці, аж до обміну інформацією.

Дульман, Павел Эфир - дело тонкое / П. Дульман // Российская газета. - М., 2012. - 06.11.

СПОРТ

Голова правління „Газпрому” Олексій Міллер заявив, що не виключає створення нової футбольної ліги – чемпіонату СНД. Хоча експерти вважають, що раніше хокеїсти і баскетболісти об'єднувалися, тому що їх національні чемпіонати занадто слабкі, щоб підтримувати амбіції власників і гравців. У футболі в Україні і в Росії грошей вже вистачає для десятка суперклубів, їм не потрібні конкуренти з боку.

„Идея главы „Газпрома” способна расколоть российский футбол и настроить против „Зенита” фанатов // КоммерсантЪ. - М., 2012. - 26.11. - № 223.

В своєму дебютному матчі за „Скуадру Адзурру” Матрі відзначився забитим м'ячем у ворота збірної України. Київське „Динамо” було ближче всього до придбання форварда ще в літнє трансферне вікно. Український клуб пропонував „Ювентусу” 12 млн дол. за послуги Матрі. Однак Алессандро дав зрозуміти, що ще побореться за місце в складі „Ювентуса”.

Ганєєв, Тимур „Спартак” и „Зенит” поборются за Матри / Т. Ганєєв // *Известия*. - М., 2012. - 23.11.

„Зеніт” відмовився коментувати чутки про переїзд до Севастополя. Раніше в ЗМІ з'явилася інформація про те, що „Зеніт” пригрозив знятися з Чемпіонату Росії, і, можливо, переїхати в Україну. Але фахівці стверджують, що це не можливо. Зеніт” – це великий бренд. Його можна перевезти в будь-яку країну, але ніхто цього робити не буде.

Осипов, Владимир „Вот так можно невероятно грязную историю лихо развернуть в свою пользу” / В. Осипов // *Коммерсантъ*. - М., 2012. - 23.11. - № 220.

Київське „Динамо” зіграло матч п'ятого туру Ліги чемпіонів. Вдома кияни приймали французький „ПСЖ” і поступилися, 0:2. Навесні динамівці продовжать виступати в єврокубках – вони будуть грати в 1/16 фіналу Ліги Європи.

Киевское „Динамо” дома проиграло „ПСЖ” со счетом 0:2 // *Жэньминь жибао*. - Пекин, 2012. - 22.11.

Федерація футболу України почала переговори з англійцем Гаррі Реднаппом, щоб заповнити вакантну посаду тренера національної збірної.

Redknapp in talks = [Реднапп в переговорах] // *The Himalayan*. - Kathmandu, 2012. - 21.11.

Офіційний представник відомого англійського наставника Гаррі Реднаппа розповів про просування в переговорах з Федерацією футболу України (ФФУ): „Гаррі отримав офіційну пропозицію від ФФУ очолити національну збірну України. Ми отримали багато інформації про можливу співпрацю. Деталі я розголошувати не можу, але зазначу, що умови дуже цікаві. Мій клієнт взяв кілька днів на роздуми. Реднаппу було б цікаво спробувати себе в новій ролі – наставника національної збірної”.

Ганєєв, Тимур Реднапп получил предложение от ФФУ / Т. Ганєєв // *Известия*. - М., 2012. - 21.11.

Кандидатом на пост тренера збірної України є англієць

Гаррі Реднапп. Кілька місяців тому Реднапп був звільнений з „Тоттенгема” лише тому, що команда посіла четверте місце в чемпіонаті Англії і не потрапила до Ліги чемпіонів. Головним мінусом тренера можна назвати той факт, що він ніколи не працював зі збірними, та й взагалі за межами Англії.

Wilson, Jonathan Harry Redknapp the preferred candidate to be Ukraine manager = [Гаррі Реднапп є головним кандидатом на пост головного тренера збірної України] / J. Wilson // The Guardian. - London, 2012. - 20.11.

Пресс-аташе Федерації футболу України Олексій Газубей розповів: „На президії було прийнято рішення розпочати переговори з представниками Гаррі Реднаппа про можливість його роботи на посаді головного тренера національної збірної України”.

Ганєєв, Тимур Харрі Реднаппу пропонують возглавити збірну України / Т. Ганєєв // Известия. - М., 2012. - 20.11.

Екс-футболіст київського „Динамо” Андрій Шевченко відмовився від пропозиції зайняти посаду головного тренера національної команди України.

Андрей Шевченко отказался возглавить сборную Украины по футболу // Коммерсантъ. - М., 2012. - 19.11. - № 218.

Хокейний клуб „Донбас”, який дебютував у поточному сезоні в КХЛ, вперше дістався до зони плей-офф, обігравши в овертаймі „Ак Барс” і посівши 8-е місце турнірної таблиці. Лідер донецького клубу і збірної України з хокею форвард Сергій Варламов зазначив: „Перший крок вже зроблено – ми зайняли перше місце у відбірковому турнірі в Києві. Будемо продовжувати готуватися до Олімпіади тут в клубі, награвати склад, підвищувати свій рівень”.

Борисова, Валентина Варламов: „Локаут убил мою карьеру за океаном” / В. Борисова // Известия. - М., 2012. - 19.11.

Головне відкриття збірної України на домашньому чемпіонаті Європи – 24-річний захисник полтавської „Ворскли” Євген Селін вже в зимове трансферне вікно може поповнити склад дев'ятиразового чемпіону Росії. Черво-

но-білі пильно стежать за молодим захисником вже кілька років і найближчим часом готові зробити привабливу пропозицію українському клубу.

Ганєєв, Тимур „Спартак” поборется с „Динамо” и „Шахтером” за Селина / Т. Ганєєв // *Известия*. - М., 2012. - 19.11.

Маріупольський „Азовмаш” програв другий матч групового турніру Єврокубку з баскетболу. У квартеті D він поступився фавориту групи – іспанській Валенсії 70:76. Найкращим у гостей став экс-лідер „Азовмаша” Сергій Лішук (14 пунктів + 7 підбирань).

El Valencia gana en Ucrania y comienza a allanar su clasificación = [Валенсія перемагає і прокладає шлях до кваліфікації] // *El Mundo*. - Madrid, 2012. - 14.11.

Президент Федерації Футболу України через офіційний сайт запросив всесвітньо відомого українського футболіста Андрія Шевченка тренувати збірну. Йому запропоновано два варіанти – робота в національній або молодіжній збірній країни. Сам экс-футболіст задоволений такою пропозицією і обіцяє найближчим часом дати відповідь ФФУ.

Андрей Шевченко рассказал о дедовщине в „Динамо” Киев // *День за днем*. - Таллинн, 2012. - 13.11.

Президент Федерації футболу України (ФФУ) Анатолій Коньков запросив на посаду головного тренера національної збірної Андрія Шевченка. Шевченко завершив кар’єру в збірній після домашнього чемпіонату Європи 2012 року, на якому українці не змогли пробитися в play-off.

Андрею Шевченко предложили вернуться в сборную // *Коммерсантъ*. - М., 2012. - 13.11. - № 214.

Колишній наставник київського „Динамо” вважає, що зірка українського футболу Андрій Шевченко може стати топ-тренером.

Керопян, Андраник Юрий Семин: „Шевченко уже у меня был играющим тренером” / А. Керопян // *Известия*. - М., 2012. - 13.11.

Ректор Державного університету фізичного виховання і спорту, президент Федерації дзюдо Молдови В’ячеслав Мано-

лакі в шостий раз удостоєний ступеня Doctor Honoris Causa. Раніше заслуги В'ячеслава Манолакі аналогічним чином відзначили спортивні ВНЗ Сеула, Крайови, Галац, Мінська і Києва.

Вячеслав Манолакі удостоєн очередной степени Doctor Honoris Causa // *Молдавские ведомости*. - Кишинев, 2012. - 08.11.

У Німеччині очікується черговий бій Кличка. Суперником буде 32-річний Маріуш Вах, який переміг у 27 боях.

Dahlberg, Tim *Column: Klitschkos dominate, sucking all the air out of boxing's heavyweight division = [Клички домінують в суперважкому дивізіоні боксу]* / T. Dahlberg // *The Washington Post*. - Washington, 2012. - 07.11.

Один із кращих бомбардирів „Андерлехта” в цьому сезоні – український легіонер Олександр Яковенко грає в чемпіонаті Бельгії з 18 років. За цей час футболіст встиг пограти в чотирьох клубах і закріпитися у флагмані бельгійського футболу – „Андерлехті”.

Ганєєв, Тимур *Яковенко: „Возвращение Денисова создаст проблемы „Андерлехту”* / Т. Ганєєв // *Известия*. - М., 2012. - 05.11.

Український боксерський поєдинок між українцем Володимиром Кличком і росіянином Олександром Поветкіним повинен відбутися не пізніше 27 лютого 2013 року. Саме таке рішення було озвучене в столиці Індонезії Джакарті на конгресі Всесвітньої боксерської асоціації (WBA).

Распопанов, Кирилл *Бою Кличко Поветкин быть* / К. Распопанов // *Час*. - Рига, 2012. - 02.11.

ТУРИЗМ

Чернівці – місто на південному заході України. Його довоєнна архітектура і міські пейзажі нагадують Маленький Париж або Маленький Відень. Це місто є ідеальним для туризму вихідного дня, для романтичної подорожі.

Journey through time, identities in Chernivtsi, Ukraine's Little Paris = [Подорож у місто Чернівці, відоме в Україні як Маленький Париж, це подорож у часі] // *The Washington Post*. - Washington, 2012. - 20.11.

ІМІДЖ КРАЇНИ

Після 1991 року, коли ринкові сили стрімко поховали планову економіку, для багатьох міст такий підхід виявився згубним. Однак один маленький український населений пункт зумів перетворитися на найбагатше село в країні саме завдяки єдиному нішевому продукту: весільним сукням. Волока вважається весільною столицею пострадянського простору. Кожна третя будівля тут – весільний салон, і покупці приїжджають в ці салони з іншого кінця світу.

Grytsenko, Oksana *Ukraine village finds wedded bliss at centre of huge dress industry* = [„Шлюбне блаженство” українського села] / O. Grytsenko // *The Guardian*. - London, 2012. - 06.11.

НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ

Глава селища Малий Маяк (Південний берег Криму) Леонід Малик покінчив із собою. Як повідомляє Інтерфакс, він викинувся з вікна кримської республіканської клінічної лікарні ім. Семашка в Сімферополі.

Глава крымского поселка *покончил с собой в Симферополе* // *Российская газета*. - М., 2012. - 25.11.

У центрі Києва виникла пожежа в 6-поверховому житловому будинку, жертв і постраждалих немає, повідомила прес-служба МНС України. Згідно з повідомленням, займання сталося на шостому поверсі житлового будинку по вул. Івана Мазепи, вогонь швидко поширився на сусідні приміщення і дах будівлі. В результаті пожежі знищено близько 600 кв. м даху та 8 житлових квартир, евакуйовано близько сотні людей.

В центре Киева *горел жилой дом, жертв и пострадавших нет* // *Жэньминь жибао*. - Пекин, 2012. - 22.11.

У м. Хуст Закарпатської області сталося ДТП, в результаті якого загинула жінка і її 7-річна донька, повідомила прес-служба ДАІ МВС в Закарпатській області. Як стало відомо, дорожньо-транспортна пригода сталася на об'їзній дорозі Хуста. Водій автомобіля Mitsubishi Pajero не впорався з керуванням, виїхав на зустрічну смугу руху, де зіткнув-

ся з автомобілем Daewoo Nexia.

В Україні в результаті ДТП погибли 2 человека, еще 2 - госпитализированы // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 21.11.

Переговори щодо звільнення української журналістки Анхар Кочневої в Сирії тривають. Про це сказав директор департаменту інформаційної політики МЗС України Олег Волошин. „Зараз ідуть переговори, деталі яких в інтересах самої громадянки України недоцільно розкривати”, – сказав О. Волошин. Він повідомив, що сирійські повстанці висунули „певні вимоги”, і МЗС намагається знайти можливість їх задовольнити.

Киев ведет переговоры с сирийскими повстанцами по поводу освобождения украинской журналистки - МИД // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 14.11.

У Маріуполі сталося пограбування ювелірного магазину, під час якого було вбито дві людини. Про це повідомила прес-служба Маріупольського МУ ГУМВС України в Донецькій області. На місце події виїхала слідчо-оперативна група, яка виявила, що в приміщенні ювелірного магазину знаходяться два трупи – чоловіка і жінка, а також викрадені ювелірні вироби. Правоохоронці встановлюють особи загиблих, і з'ясовують, чи є вони співробітниками або клієнтами ювелірного магазину.

В Украине во время ограбления ювелирного магазина погибли 2 человека // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 09.11.

В результаті зіткнення чотирьох автомобілів в Дергачівському районі Харківської області дві людини загинули, ще п'ятеро травмовані. ДТП сталося на 482 км автодороги Київ-Харків. Інцидент спровокував виїзд на смугу зустрічного руху легкового автомобіля, після чого відбувся ланцюжок зіткнень.

В Украине 2 человека погибли, еще 5 травмированы в результате столкновения 4 автомобилей // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 06.11.

Першого листопада о 4:45 за місцевим часом на залізничці державного рівня Київ-Севастополь в Запоріжжі зійшли з рейок чотири вагони пасажирського поїзда № 27 сполу-

ченням Київ-Севастополь, жертв і постраждалих немає, інформує прес-служба МНС України.

В Украине сошел с рельсов пассажирский поезд, жертв и пострадавших нет // Жэньминь жибао. - Пекин, 2012. - 02.11.

ІНФОРМАЦІЯ

Суд американського округу Колумбія зобов'язав дочку екс-президента України Леоніда Кучми Олену Пінчук виплатити понад півмільйона доларів за позовом американської компанії Oehme van Sweden, яка займається ландшафтним дизайном.

У дочери Кучмы отсудили полмиллиона // Час. - Рига, 2012. - 21.11.

Візит зірки фільмів „Зелена карта”, „Вальсуючі”, „Мій американський дядечко” в Україну був виключно комерційним – актор дав добро на пропозицію банку Credit Agricole знятися в їх рекламі (гонорар за півхвилину розповідь про виноградники і київські ресторани за інформацією склав близько 20 тис. дол.).

Юрченко, Елена Депардье в Киеве заставили надеть парик блондинки и красить губы / Е. Юрченко // Комсомольская правда. - М., 2012. - 16.11.

Сихівський районний суд Львова наклав арешт на всі українські активи IDS Borjomi. Підставою для арешту слугувало подання російського Слідчого комітету, який шукає сліди опального олігарха Бориса Березовського в активах, керованих британським фондом Salford Capital Partners Inc. У Salford і самому IDS впевнені, що це не вплине на пошук покупців на головну компанію IDS Borjomi, 100 % акцій якої виставлені на продаж.

Занина, Анна Украина перекрыла „Боржомы” / А. Занина // Коммерсантъ. - М., 2012. - 09.11. - № 212.

На сленгу рейдерів „спилити актив” означає відібрати чуже майно, використовуючи усі доступні способи. Саме це сталося з торговим центром естонського підприємця Хілларі Тедера у Києві. Тедера практично позбавлено контролю над своїм торговим центром Sky Mall. На його під-

приємство скоєний рейдерський напад з боку партнера.

Тидо, Анастасія Спилить актив / А. Тидо // Деловые ведомости. - Таллинн, 2012. - 07.11.

Для нотаток

Комп'ютерна верстка
В. Струнгар

Підп. до друку 11.12.2012.
Формат 60x84/16. Друк. офс. Папір офс.
Видається в друкованому та електронному вигляді.

Видруковано в науково-видавничому центрі НБУВ.
НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна

Свідоцтво про державну реєстрацію КВ № 5358 від 3.08.2001 р.